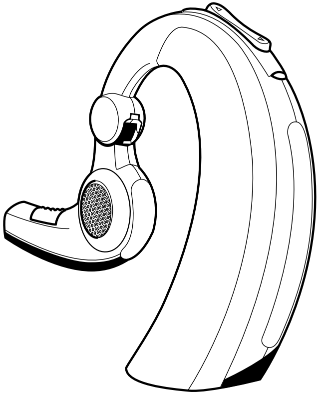
SENNHEISER COMMUNICATIONS

VMX 100 3in1
VMX 100

Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Notice d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de utilização



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Nederlands

Português

Contents

We have designed this product to give you reliable operation over many years. Over half a century of accumulated expertise in the design and manufacture of high-quality electro-acoustic equipment have made Sennheiser a world-leading company in this field.

Please take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new Sennheiser product quickly and to the fullest.

Important safety information

The VMX 100 has been manufactured according to the accepted rules of safety and current technology. However, there is still a danger of damage to equipment if the following general safety instructions are not complied with.

- Read these instructions.
- Follow these instructions.
- Keep these instructions in a location where they are accessible to all users at all times.
- Always include the operating instructions when you pass the VMX 100 on to third parties.

Intended use

The VMX 100 is an accessory for mobile phones or any Bluetooth compliant device with a "hands free" or a "headset" profile intended for wireless communication via Bluetooth in dry environments.

It is considered improper use when the VMX 100 is used

- for any application not named in these instructions,
- under operating conditions that deviate from those described in these instructions.

General instructions

- Never disassemble or modify components of the VMX 100.
- The built-in rechargeable battery may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Therefore, do not disassemble, heat above 40 °C (104 °F) or incinerate the rechargeable battery.
- Sennheiser Communications is not liable for damages resulting from the loss of connection due to a run flat battery, an old battery or exceeding the transmitting range.

Before operation

- Use the VMX 100 in dry places only and keep liquids and small electrically conductive parts away from the VMX 100 and its connecting sockets.

- Do not expose the VMX 100 to extreme temperatures. Normal operating temperatures are 10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F).
- Store the headset in a clean, dust-free environment.

During charging

- Do not wear the headset when charging.
- Sennheiser Communications is not liable for damages to USB devices that are not consistent with the USB specifications.
- The headset must be charged either with the VMX 100 power supply (EU: 502310, UK: 502311, US: 502312), the VMX 100 car charger unit (502313) a USB socket of a computer. Never try to charge batteries other than the one in the VMX 100 headset with the VMX 100 power supply or the VMX 100 car charger unit.

During operation

- Avoid listening at high volume levels for long periods since this leads to permanent hearing defects.
- Observe your country's regulations for the use of mobile phones, headsets and hands-free equipment in traffic. Always focus your attention on driving safely!
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

Safety instructions for Lithium-Polymer rechargeable batteries

The VMX 100 has a built-in Lithium-Polymer rechargeable battery. If abused or misused, rechargeable batteries may leak.

WARNING!

In extreme cases, rechargeable batteries may even present

- a heat hazard
- a fire hazard
- an explosion hazard
- a smoke and gas hazard

Please understand that Sennheiser Communications does not accept liability for damage arising from abuse or misuse.

Do not heat above 70 °C/158 °F, e.g. do not expose to sunlight or throw into a fire.

Do not expose to moisture.

Do not short-circuit.

Do not mutilate or dismantle.

Store the units/re-chargeable batteries in a cool and dry place at room temperature (approx. 20°).

Only charge rechargeable batteries with the appropriate Sennheiser Communications chargers.

When not using rechargeable batteries for extended periods of time, charge them regularly (every six months for about 1 hour).

Only charge rechargeable batteries at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.

Do not charge the rechargeable battery if the unit is obviously defective.

Return defective units or units with defective rechargeable batteries to your specialist dealer.

Features of the VMX 100

- VoiceMax™ Dual Microphone technology
- Adaptive Intelligence: automatically compensating for ambient noise and ‘‘remembering’’ the user's preferred settings
- 3D ball joint for individual wearing comfort
- Automatic power off/on when closed/opened
- ActiveGard™ protection against acoustic shocks
- Bluetooth 2.0: compatible with all Bluetooth 1.1, 1.2 and 2.0 devices that support the ‘‘hands free’’ or ‘‘headset’’ profile
- Up to five hours talk time
- Up to 100 hours standby time
- Charging directly from USB
- Superior Sennheiser audio quality
- Two way speaker for choice of left/right side wearing
- Steel mesh protected speaker unit
- Extremely lightweight and comfortable (15 grams)
- Small microphone boom impairs neither the user's freedom of movement nor his or her field of vision

Delivery includes

1 VMX 100 Bluetooth headset with built-in rechargeable Li-polymer battery

1 VMX 100 power supply

1 USB charging cable

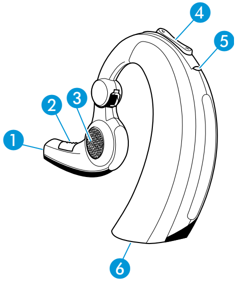
1 Car charger unit (only VMX 100 3in1)

1 Carry case (only VMX 100 3in1)

1 Instruction manual

Operating elements

1 microphone boom
2 hook button
3 speaker
4 volume buttons
5 LED
6 socket for power supply

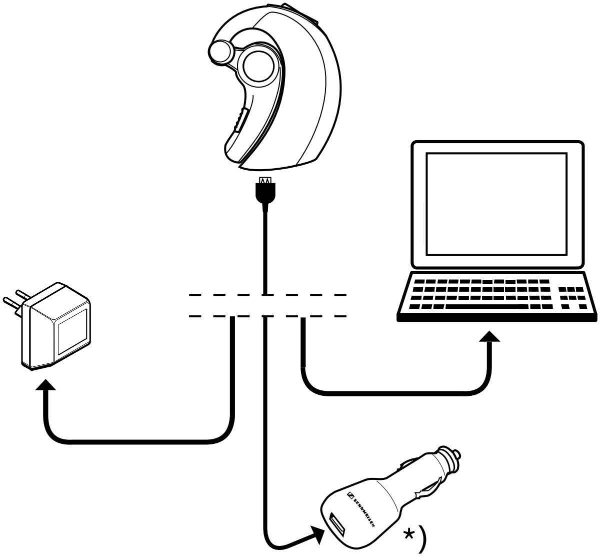


Button overview

Button	Function	Page
microphone boom 1	• switch the headset on or off • answer the phone • end a call	10 13 14
hook button 2	• answer the phone • reject a call • end a call • transfer a call from the mobile phone to the headset • activate redialling • activate voice dialling • mute the microphone • un-mute the microphone	13 13 14 14 14 14 16 16
volume button 4	• change the speaker volume • change the ring tone volume • un-mute the microphone • answer the phone • enter pairing mode	15 15 16 13 11

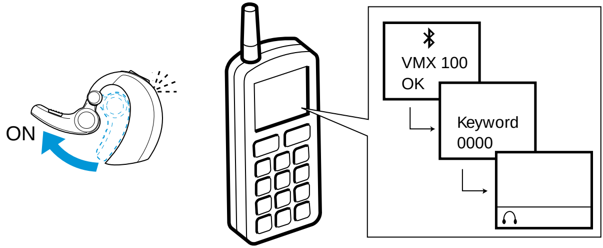
Quick Setup Guide

▶ At first charge the headset.
On first charging allow 4 hours. Later, 2.5 hours suffice to fully charge the battery. For details see page 9.

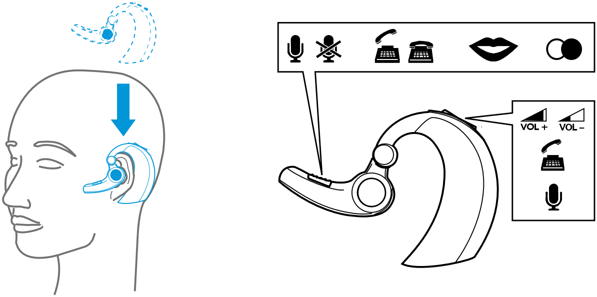


*) The car charger unit is only included in the VMX 100 3in1 version.

- Then switch on the headset (details on page 10) and pair it to your mobile phone. For details and information on how to pair to another Bluetooth device see page 12.



- Put the headset on your ear.



(un)muting (p. 16)

ending calls (p.14)

redialling (p. 14)

accepting calls (p. 13)

voice dialling (p.14)

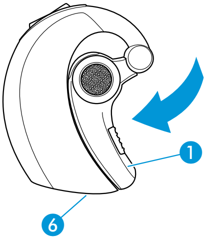
VOL + VOL – volume (p. 15)

Setting up the VMX 100

Charging the battery in the headset

If you charge the battery for the first time, allow charging for at least 4 hours without interruption. Later, 2.5 hours suffice to fully charge the battery.

To charge the battery in the headset:



▶ Take off the headset and close the microphone boom 1.
The headset is switched off.

▶ Connect the USB charging cable to the headset's socket for power supply 6.

▶ Connect the USB plug of the USB charging cable to:

- either the USB socket of the VMX 100 power supply
- or the USB socket of the VMX 100 car charger unit (only VMX 100 3in1)
- or a USB socket of a computer.

▶ Connect either the power supply or the car charger unit to the appropriate power outlet.
If the battery was completely drained, the LED 5 flashes red in the beginning of the charging process. During charging, the LED 5 lights up red. When charging is complete, the LED 5 lights up blue.

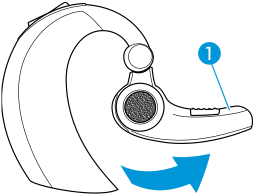


The charging process cannot be started during an ongoing call. A fully charged battery provides a talk time of up to five hours or a standby time of up to 100 hours. When the battery is about to run flat:

- The LED 5 flashes red.
- Three beeps are heard in the headset every 30 seconds (3x).
- Less than five minutes of talk time are left.

Switching the headset on/off

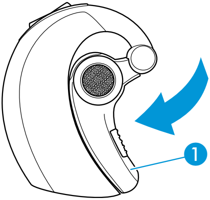
▶ Open the microphone boom 1.
The headset is switched on. The LED 5 indicates the current operating mode:



- If the LED 5 flashes slowly in blue, the headset is already paired to a mobile phone. The headset is therefore ready to use.
- If the LED 5 flashes alternatingly in red and blue, the headset is not yet paired to a mobile phone. Pair it as described under "Pairing the headset to mobile phones or other Bluetooth devices" on page 11.
- If the headset is already paired to a mobile phone and if there is an incoming call on your mobile phone, the call is answered immediately by opening the microphone boom 1 without any further action.

To switch off the headset:

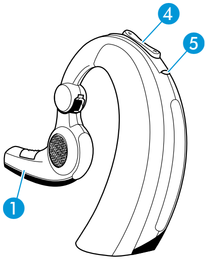
▶ Close the microphone boom 1.
The headset is switched off. The LED 5 stops flashing.
All settings are saved. The battery lasts longer, if you switch off the headset when not telephoning with it.



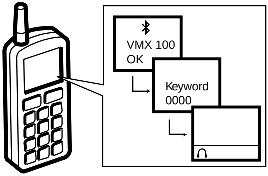
Pairing the headset to mobile phones or other Bluetooth devices

Pairing to a mobile phone

To be able to use the headset, you must first pair it to your mobile phone or a similar device with a Bluetooth hands-free or headset profile. Once you have paired the headset to a mobile phone, the headset is connected automatically each time this mobile phone and the headset detect each other.



▶ Make sure the headset is switched on and placed close to your mobile phone.
  - If you have not yet paired the headset to a mobile phone, the headset enters the pairing mode automatically.
  - If you have already paired the headset to another mobile phone before, you have to enter the pairing mode manually by opening the microphone boom ➊ while pressing the volume button ➍ at the same time.
  - The LED ➎ flashes alternatingly in red and blue to indicate that the headset is in the pairing mode.



▶ On your mobile phone, start a search for Bluetooth devices (see the manual of your mobile phone) and follow any instruction displayed on your mobile phone display.

▶ Once the headset is detected by your mobile phone, select "VMX 100".
When the Bluetooth connection is successfully established, the headset is identified as "VMX 100" in the mobile phone's display.

▶ When your mobile phone prompts a keyword, enter four zeros (0000).

If pairing was successful, the LED 5 flashes slowly in blue.
Once paired, your mobile phone will be able to transfer the call audio to the headset – either automatically or manually (please see your mobile phone's manual whether the call audio is transferred automatically or manually). Most mobile phones show a headset symbol in their display, if successfully paired.

Pairing to other Bluetooth devices

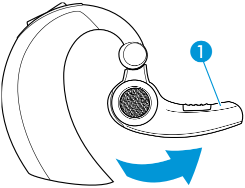
If you wish to pair the headset to other Bluetooth devices, please see the Bluetooth device's manual.

Pairing to several mobile phones

If you wish to pair the headset to a second mobile phone, you first have to disconnect from the first mobile phone (see the manual of the first mobile phone). The headset saves up to four pairing profiles. As soon as the headset is switched on it tries to connect to the mobile phone that it was last connected to. If this mobile phone is not detected by the headset, you can manually connect it with one of the other three mobile phones (see the manual of the respective mobile phone).

Wearing the headset

- Open the microphone boom 1.
  The headset is turned on. The LED 5 starts flashing slowly in blue.
- Put the headset on. You can wear the headset on either the left or right ear without changing it.
- Turn the microphone boom 1 towards your mouth.



The speaker 3 operates in two directions so that you can wear the headset on either your left or right ear without changing it. However, the speaker is designed in a way that other people in the vicinity cannot listen in the other party and are not disturbed by the speaker.

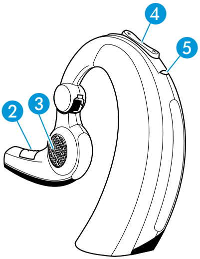
Operating the VMX 100

Telephoning with the VMX 100

Accepting an incoming call

- Make sure the headset is paired to your mobile phone (see "Pairing the headset to mobile phones or other Bluetooth devices" on page 11).

When you receive a call, you hear a ring tone in the speaker 3 and the LED 5 flashes blue quickly. To accept the call if the headset is already switched on:



- Press the hook button 2 or the volume button 4.
  A beep is heard in the headset.
- Start to talk.

To accept the call if the headset is not switched on:

- Open the microphone boom 1.
  The headset is switched on and the call is answered immediately without any further action.
- Put the headset on your ear.
- Start to talk.

Rejecting an incoming call

- Press and hold the hook button 2 while the mobile phone is ringing until a beep is heard in the headset.
  The ring tone stops. Depending on the mobile phone settings, the call is either rejected or transferred to a voice mailbox.

Making a call

- Dial the number on your mobile phone as usual.

If your mobile phone automatically transfers the call audio to the headset, a beep is heard in the headset.
If your mobile phone does not automatically transfer the call audio to the headset, you must press a button on your mobile phone to transfer the call audio to the headset manually.

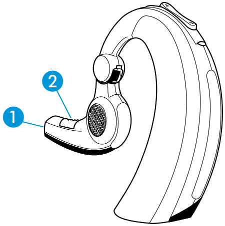
▶ Start to talk.

Redialling

▶ Press and hold the hook button ② for 1.5 seconds.
A beep is heard in the headset. The mobile phone redials the last dialled number automatically.

Voice dialling

The voice dialling function must be supported by your mobile phone and be activated.



▶ Press the hook button ②.

▶ Say the name of the other party.
The mobile phone dials the corresponding number automatically.

Ending a call

▶ Press the hook button ② or
close the microphone boom ① or
use your mobile phone to end the call.
A beep is heard in the headset. The call is ended.

Transferring an ongoing call from the mobile phone to the headset

▶ Press the hook button ②.
A beep is heard in the headset. The call audio is transferred to the headset.

Transferring a call from the headset to the mobile phone

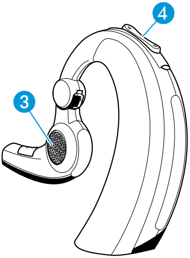
▶ See your mobile phone's manual on how to transfer the call audio from the headset to your mobile phone.

If you leave the transmitting range

If the headset leaves the mobile phone's transmitting range during a call:

- The sound quality deteriorates before the connection finally breaks down.
- Your mobile phone might display the loss of connection.
- See the manual of your mobile phone whether or not your mobile phone ends the call automatically.

Changing the speaker volume



- Press the volume button 4 during a call.
  The speaker volume is changed by one step. The speaker volume can be adjusted in 8 steps. The factory setting is 4. When the minimum or maximum volume is reached, a beep is heard in the speaker 3.

In addition, the adaptive intelligence "learns" the users preferred settings and adjusts the volume automatically.

If you close the headset, the current volume setting is saved, if set to one of the steps 1 thru 6. If the volume setting is step 7 or 8, step 6 is saved to protect your hearing.

Changing the ring tone volume

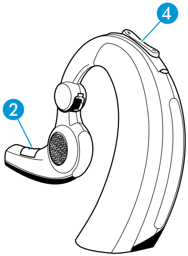
- Press the volume button 4 while the headset is in standby mode (no active call).
  The ring tone volume is changed by one step. The ring tone is played once in the set volume. The set volume is saved.

The ring tone volume can be adjusted between step 1 and 8. The factory setting is step 4.

Muting/un-muting the headset microphone

To mute the headset microphone:

▶ Press and hold the hook button 2 during a conversation until a beep is heard in the headset.
The microphone is muted. A beep is heard every 1.5 seconds in the headset.



To un-mute the headset microphone:

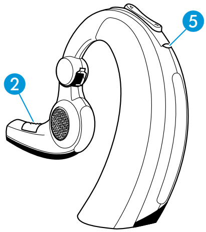
▶ Press the hook button 2 or press the volume button 4.
The beeping stops. The microphone works as usual.

Restoring factory settings

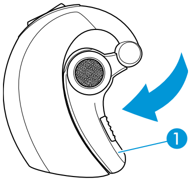
You can restore the factory settings of speaker volume and pairing as follows:

▶ Set the headset to pairing mode as described under "Pairing the headset to mobile phones or other Bluetooth devices" on page 11.

▶ Press and hold the hook button 2 while the headset is in pairing mode until the LED 5 stops flashing.
The LED 5 flashes alternatingly in red and blue to indicate that the headset is in the pairing mode. The headset needs to be paired again before using.



Maintenance and care



If you do not want to use the headset for a longer time:

- Close the microphone boom 1.
- Store the headset in a clean and dry environment.

To clean the headset:

- Only clean with a dry cloth. Do not use any liquids, solvents or cleansing agents.

Accessories

502309	USB charging cable
502310	Power supply EU version
502311	Power supply UK version
502312	Power supply US version
502313	Car charger unit
502314	Carrying case

Specifications

Directional microphone system

Microphone type:	2 electret microphones, paired/balanced
Sensitivity:	-36 dBV at 94 dB SPL, 1 kHz

Speaker unit

Speaker type:	Dynamic – bi-directional – Neodymium magnet
Max. output:	105 dB SPL limited by ActiveGard™ technology

General

Dimensions:	52 mm x 65 mm x 9 mm (width x height x depth)
Weight:	15 g
Power supply:	input 100–240 V AC, output 5 V DC, 150 mA
Car charger:	(only VMX 100 3in1) input 12–24 V DC, output 5 V DC, 150 mA

Manufacturer declarations

Warranty regulations

The guarantee period for this Sennheiser product is 24 months – for the battery 6 months – from the date of purchase. Excluded are accessory items, rechargeable or disposable batteries that are delivered with the product; due to their characteristics these products have a shorter service life that is principally dependent on the individual frequency of use.

The guarantee period starts from the date of original purchase. For this reason, we recommend that the sales receipt be retained as proof of purchase. Without this proof (which is checked by the responsible Sennheiser service partner) you will not be reimbursed for any repairs that are carried out.

Depending on our choice, guarantee service comprises, free of charge, the removal of material and manufacturing defects through repair or replacement of either individual parts or the entire device. Inappropriate usage (e.g. operating faults, mechanical damages, incorrect operating voltage), wear and tear, force majeure and defects which were known at the time of purchase are excluded from guarantee claims. The guarantee is void if the product is manipulated by non-authorised persons or repair stations.

In the case of a claim under the terms of this guarantee, send the device, including accessories and sales receipt, to the responsible service partner. To minimise the risk of transport damage, we recommend that the original packaging is used. Your legal rights against the seller, resulting from the contract of sale, are not affected by this guarantee.

The guarantee can be claimed in all countries outside the U.S. provided that no national law limits our terms of guarantee.

CE Declaration of Conformity

CE This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC, 89/336/EC or 73/23/EC.

Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

FCC statements

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may

cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class [*] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Batteries or rechargeable batteries

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose of exhausted batteries.

WEEE Declaration

Your Sennheiser product was developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

Inhalt

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Diese Sennheiser-Produkte werden Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfache Bedienung überzeugen. Dafür garantiert Sennheiser mit seinem guten Namen und seiner in mehr als 60 Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger elektroakustischer Produkte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, um diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Das VMX 100 wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem besteht die Gefahr von Sachschäden, wenn Sie die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise nicht beachten.

- Lesen Sie diese Anleitung.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das VMX 100 an Dritte stets zusammen mit der Bedienungsanleitung weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das VMX 100 ist ein Zubehör für Mobiltelefone und andere Bluetooth-Geräte mit einem „Hands Free-" oder „Headset-Profil", das kabelloses Telefonieren in trockener Umgebung ermöglicht.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie das BW 900-System

- anders benutzen, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben,
- unter Betriebsbedingungen nutzen, die von den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen abweichen.

Allgemeine Hinweise

- Sie dürfen die Komponenten des VMX 100 weder öffnen noch umbauen!
- Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann der eingebaute Akku auslaufen. In extremen Fällen besteht Explosions- bzw. Brandgefahr. Daher dürfen Sie den Akku nicht zerlegen und nicht über 100 °C erwärmen oder verbrennen.
- Sennheiser Communications haftet nicht für Schäden aus Verbindungsabbrüchen wegen leerer oder überalteter Akkus oder Überschreiten des Bluetooth-Sendebereichs.

Vor der Inbetriebnahme

- Benutzen Sie das VMX 100 ausschließlich in trockener Umgebung und halten Sie Flüssigkeiten und elektrisch leitfähige Kleinteile vom VMX 100 und seinen Anschlussbuchsen fern.
- Setzen Sie das VMX 100 niemals extremen Temperaturen aus. Die normale Betriebstemperatur ist 10 °C bis 40 °C.
- Bewahren Sie das Headset in einer sauberen, staubfreien Umgebung auf.

Beim Laden

- Tragen Sie das Headset niemals beim Laden.
- Sennheiser Communications haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht mit den USB-Spezifikationen im Einklang sind.
- Das Headset muss entweder mit dem VMX 100-Ladenetzteil (EU: 502310, UK: 502311, US: 502312), dem VMX 100 Auto-Ladegerät (502313) oder über die USB-Buchse eines Computers geladen werden. Versuchen Sie nie, andere Akkus als die des VMX 100 Headsets mit dem Ladenetzteil oder dem Auto-Ladegerät zu laden.

Während des Betriebs

- Vermeiden Sie, dass hohe Lautstärke über längere Zeit auf Ihre Ohren einwirkt, denn das kann zu dauerhaften Hörschäden führen.
- Beachten Sie die Regelungen zur Nutzung von Mobiltelefonen, Headsets und Freisprecheinrichtungen im Straßenverkehr. Lenken Sie Ihre Aufmerksamkeit stets darauf, sicher zu fahren!
- Das VMX 100 strahlt Hochfrequenz-Energie ab. Wenn das VMX 100 nicht so installiert und benutzt wird, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, dann kann es andere Hochfrequenzkommunikationen stören. Interferenzen können in jeder Installation auftauchen.

Sicherheitshinweise für Lithium-Polymer-Akkus

Das VMX 100 hat einen eingebauten Lithium-Polymer-Akku. Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann dieser Akku auslaufen.

WARNUNG!

In extremen Fällen besteht die Gefahr von:

- Hitzeentwicklung
- Feuerentwicklung
- Explosion
- Rauch- oder Gasentwicklung

Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch übernimmt Sennheiser keine Haftung.

Nicht über 70 °C erhitzen (z. B. durch Sonneneinstrahlung) oder ins Feuer werfen.

Keiner Nässe aussetzen.

Nicht kurzschließen.

Nicht demontieren oder verformen.

An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren (ca. 20 °C).

Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Sennheiser Communications Ladegerät laden.

Bei längerem Nichtgebrauch Akkus regelmäßig nachladen (ca. alle 3 Monate).

Akkus nur bei Umgebungstemperatur von 10 °C bis 40 °C laden.

Bei offensichtlich defektem Gerät den Akku nicht laden.

Geben Sie verbrauchte Akkus nur an Sammelstellen oder an Ihren Fachhändler zurück.

Merkmale des VMX 100

- VoiceMax™ Dual-Mikrofon-Technologie
- Adaptive Intelligence: Automatisches Kompensieren von Störgeräuschen und „Erinnern" der bevorzugten Benutzereinstellungen.
- 3D-Kugelgelenk für individuellen Tragekomfort
- Automatisches Ein-/Ausschalten durch Öffnen/Schließen des Mikrofonarms
- ActiveGard™ Schutz vor akustischen Schocks
- Bluetooth 2.0: Kompatibel mit allen Bluetooth 1.1, 1.2 und 2.0 Geräten, die ein „Hands Free-" oder „Headset-Profil" unterstützen
- Bis zu fünf Stunden Sprechzeit
- Bis zu 100 Stunden Standby
- Laden direkt über USB
- Ausgezeichnete Sennheiser-Audioqualität
- Doppellautsprecher – Sie können das Headset auf dem linken oder dem rechten Ohr tragen
- Durch Metallgitter geschützter Lautsprecher
- Extrem leicht und komfortabel (15 Gramm)
- Kleiner Mikrofonarm – stört weder Ihre Bewegungsfreiheit noch Ihr Gesichtsfeld

Lieferumfang

1 VMX 100 Bluetooth Headset mit eingebautem Li-Polymer-Akku

1 VMX 100 Ladenetzteil

1 USB-Ladekabel

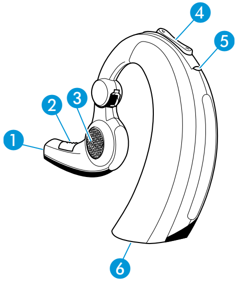
1 Auto-Ladegerät (nur VMX 100 3in1 Version)

1 Tragetasche (nur VMX 100 3in1 Version)

1 Bedienungsanleitung

Bedienelemente

1 Mikrofonarm
2 Sprech-/Rufannahmetaste
3 Lautsprecher
4 Wipptaste
5 LED
6 Buchse für das Ladenetzteil

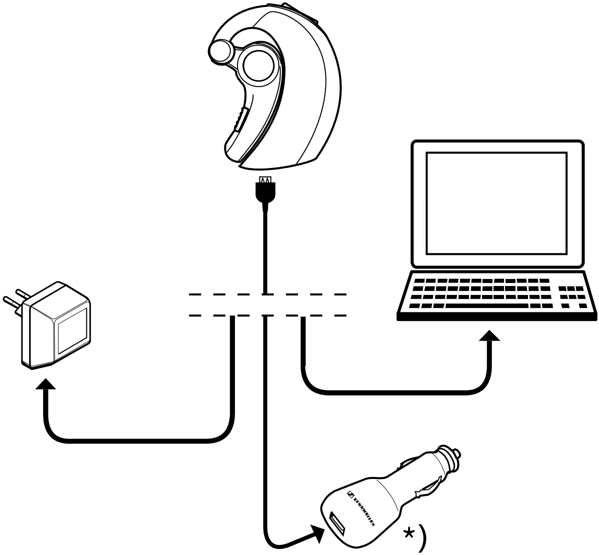


Überblick

Bedienelement	**Funktion**	**Seite**
Mikrofonarm 1	• Headset ein-/ausschalten • Anruf annehmen • Anruf beenden	10 13 15
Sprech-/Rufannahmetaste 2	• Anruf annehmen • Anruf abweisen • Anruf beenden • Anruf vom Mobiltelefon aufs Headset übertragen • Wahlwiederholung starten • Sprachwahl starten • Mikrofon stumm schalten • Stummschaltung aufheben	13 14 15 15 14 14 16 16
Wipptaste 4	• Lautstärke des Lautsprechers ändern • Lautstärke des Klingeltons ändern • Stummschaltung aufheben • Anruf annehmen • Paarungsmodus starten	16 16 16 13 11

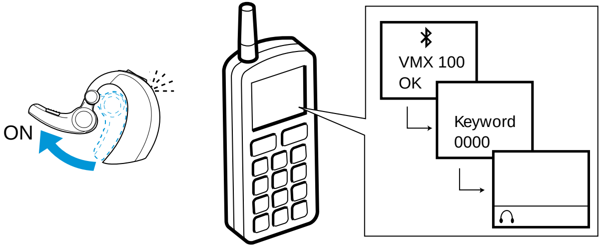
Kurzanleitung

▶ Laden Sie zuerst das Headset.
Beim ersten Laden werden vier Stunden, später nur 2,5 Stunden benötigt, um den Akku voll aufzuladen. Einzelheiten siehe Seite 9.

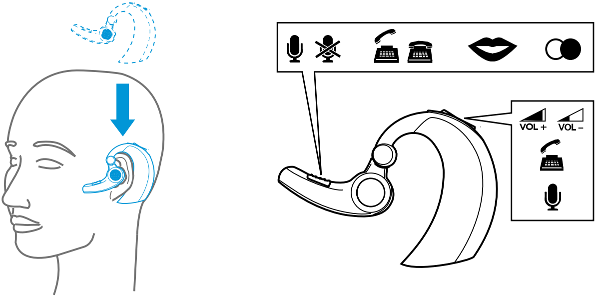


*) Das Auto-Ladegerät ist nur in der VMX 100 3in1 Version enthalten.

▶ Schalten Sie anschließend das Headset ein (Einzelheiten auf Seite 10) und paaren Sie es mit Ihrem Mobiltelefon (weitere Einzelheiten und Paaren mit weiteren Bluetooth-Geräten siehe Seite 12).



▶ Setzen Sie das Headset auf Ihr linkes oder rechtes Ohr.



Stummschalten (S. 16)

Anruf annehmen (S. 13)

Anruf beenden (S.15)

Sprachwahl (S. 14)

Wahlwiederholung (S. 14)

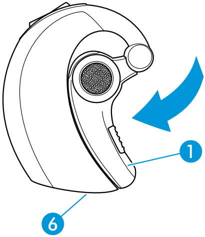
VOL + VOL – Lautstärke (S. 16)

Das VMX 100 in Betrieb nehmen

Den Akku im Headset laden

Wenn Sie den Akku zum ersten Mal laden, laden Sie ihn für vier Stunden ohne Unterbrechung. Später genügen zweieinhalb Stunden, um den Akku voll aufzuladen.

Um den Akku im Headset zu laden:



- ▶ Nehmen Sie das Headset ab und schließen Sie den Mikrofonarm 1.
  Das Headset schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Schließen Sie das USB-Ladekabel an die Buchse für das Ladenetzteil 6 an.
- ▶ Schließen Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels wie folgt an:
  - entweder an die USB-Buchse des VMX 100 Ladenetzteils
  - oder an die USB-Buchse des VMX 100 Auto-Ladegeräts (nur in der VMX 100 3in1 Version enthalten)
  - oder an eine USB-Buchse eines Computers.



- ▶ Schließen Sie das Ladenetzteil bzw. das Auto-Ladegerät an die entsprechende Stromquelle an.
  Wenn der Akku völlig leer war, blinkt die LED 5 zunächst rot. Während des Ladens leuchtet die LED 5 rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED 5 blau.

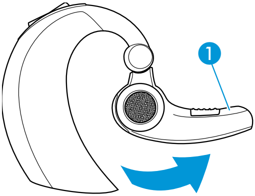
Das Headset kann nicht während eines Telefonats geladen werden. Ein vollständig geladener Akku ermöglicht eine Sprechzeit von bis zu fünf Stunden oder eine Standby-Zeit von bis zu 100 Stunden.

Wenn der Akku fast leer ist:

- blinkt die LED 5 rot,
- ertönen alle 30 Sekunden drei Signaltöne im Headset (3x),
- verbleiben weniger als fünf Minuten Sprechzeit.

Headset ein-/ausschalten

▶ Öffnen Sie den Mikrofonarm 1.
Das Headset schaltet sich automatisch ein. Die LED 5 zeigt den aktuellen Betriebszustand an:

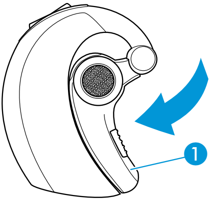


- Wenn die LED 5 langsam blau blinkt, ist das Headset bereits mit einem Mobiltelefon gepaart. Das Headset ist betriebsbereit.
- Wenn die LED 5 abwechselnd rot und blau blinkt, ist das Headset noch nicht mit einem Mobiltelefon gepaart. Paaren Sie es wie unter „Das Headset mit Mobiltelefonen oder anderen Bluetooth-Geräten paaren“ auf Seite 11 beschrieben.

Wenn das Headset bereits mit einem Mobiltelefon gepaart ist und Sie angerufen werden, während das Headset ausgeschaltet ist, dann wird dieser Anruf automatisch angenommen, wenn Sie den Mikrofonarm 1 öffnen. Sie müssen keine weitere Taste drücken und können sofort sprechen.

Um das Headset auszuschalten:

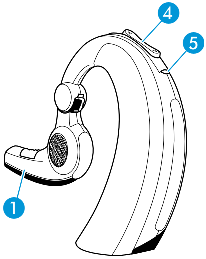
▶ Schließen Sie den Mikrofonarm 1.
Das Headset schaltet sich automatisch aus. Die LED 5 hört auf zu blinken.
Alle Einstellungen werden gespeichert. Der Akku hält länger, wenn Sie das Headset ausschalten, solange Sie nicht telefonieren.



Das Headset mit Mobiltelefonen oder anderen Bluetooth-Geräten paaren

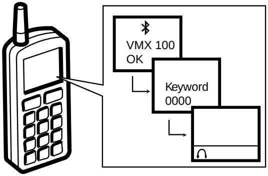
Mit einem Mobiltelefon paaren

Damit Sie das Headset benutzen können, müssen Sie es zunächst einmalig mit Ihrem Mobiltelefon oder einem ähnlichen Gerät paaren. Danach wird das Headset automatisch über Bluetooth mit dem Mobiltelefon verbunden, sobald sich Headset und Mobiltelefon gegenseitig erkennen.



▶ Stellen Sie sicher, dass das Headset eingeschaltet und nahe beim Mobiltelefon platziert ist.

- Wenn Sie das Headset noch nicht mit einem Mobiltelefon gepaart haben, startet der Paarungsmodus automatisch.
- Wenn Sie das Headset bereits mit einem anderen Mobiltelefon gepaart hatten, müssen Sie den Paarungsmodus manuell starten, indem Sie den Mikrofonarm 1 öffnen, während Sie gleichzeitig die Wipptaste 4 gedrückt halten.
- Die LED 5 blinkt abwechselnd rot und blau. Das Headset ist im Paarungsmodus.



▶ Starten Sie mit Ihrem Mobiltelefon eine Suche nach Bluetooth-Geräten (siehe die Anleitung Ihres Mobiltelefons) und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display des Mobiltelefons.

▶ Nachdem das Headset vom Mobiltelefon gefunden wurde, wählen und bestätigen Sie „VMX 100“.
Wenn die Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, erscheint „VMX 100“ im Display des Mobiltelefons.

- Sobald Ihr Mobiltelefon ein Passwort abfragt, geben Sie vier Nullen (0000) ein.
  Wenn das Paaren erfolgreich war, blinkt die LED 5 langsam blau. Ihr Mobiltelefon kann Anrufe nun auf das Headset weiterleiten – entweder automatisch oder manuell (siehe die Anleitung Ihres Mobiltelefons, ob die Anrufe automatisch oder manuell zum Headset weitergeleitet werden). Die meisten Mobiltelefone haben ein Headset-Symbol im Display, wenn das Paaren erfolgreich war.

Mit anderen Bluetooth-Geräten paaren

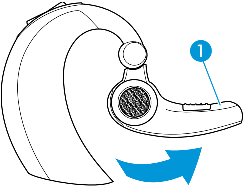
Wenn Sie das Headset mit anderen Bluetooth-Geräten paaren möchten, dann siehe die Anleitung dieses Bluetooth-Geräts.

Mit mehreren Mobiltelefonen paaren

Wenn Sie das Headset mit einem zweiten Mobiltelefon paaren möchten, müssen Sie zuerst die Paarung mit dem ersten Mobiltelefon aufheben (siehe dazu die Anleitung Ihres Mobiltelefons). Das Headset speichert bis zu vier Paarungsprofile. Sobald das Headset eingeschaltet wird, versucht es, eine Bluetooth-Verbindung zu dem Mobiltelefon herzustellen, mit dem es zuletzt verbunden war. Wenn das Headset dieses Mobiltelefon nicht findet, können Sie manuell eine Bluetooth-Verbindung zu einem anderen Mobiltelefon herstellen (siehe dazu die Anleitung dieses Mobiltelefons).

Das Headset tragen

- Öffnen Sie den Mikrofonarm 1.
  Das Headset schaltet sich automatisch ein. Die LED 5 blinkt langsam blau.
- Setzen Sie das Headset auf. Sie können das Headset auf dem linken oder rechten Ohr tragen, ohne es ändern zu müssen.



- Positionieren die den Mikrofonarm 1 so, dass er auf Ihren Mund zeigt.

Der Lautsprecher 3 arbeitet in beide Richtungen, so dass Sie das

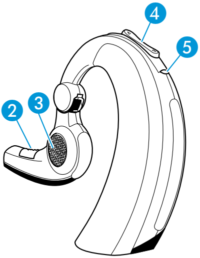
Headset entweder auf Ihrem linken oder rechten Ohr tragen können, ohne es zu ändern. Trotzdem können Dritte in der Nähe Ihren Gesprächspartner nicht mithören und werden auch nicht durch den Lautsprecher gestört.

Das VMX 100 bedienen

Mit dem VMX 100 telefonieren

Annehmen eines Anrufs

- Stellen Sie sicher, dass das Headset mit Ihrem Mobiltelefon gepaart ist (siehe „Das Headset mit Mobiltelefonen oder anderen Bluetooth-Geräten paaren“ auf Seite 11).



Wenn Sie angerufen werden und das Headset bereits eingeschaltet ist, hören Sie einen Klingelton im Lautsprecher des Headsets 3 und die LED 5 blinkt schnell blau. Sie nehmen den Anruf wie folgt an:

- Drücken Sie die Sprech-/Rufannahmetaste 2 oder die Wipptaste 4.
  Sie hören einen Signalton im Headset.
- Sprechen Sie.

Wenn das Headset noch nicht eingeschaltet ist, nehmen Sie den Anruf wie folgt an:

- Öffnen Sie den Mikrofonarm 1.
  Das Headset schaltet sich automatisch ein und der Anruf wird sofort angenommen. Sie müssen keine weitere Taste drücken.
- Setzen Sie das Headset auf.
- Sprechen Sie.

Abweisen eines Anrufs

- Halten Sie, während das Mobiltelefon klingelt, die Sprech-/Rufannahmetaste ② gedrückt, bis Sie einen Signalton im Headset hören.
  Das Klingeln hört auf. Je nach Einstellung Ihres Mobiltelefons wird der Anruf abgewiesen oder zu Ihrer Sprachmailbox umgeleitet.

Tätigen eines Anrufs

- Wählen Sie mit Ihrem Mobiltelefon die gewünschte Nummer wie gewohnt.
  Wenn Ihr Mobiltelefon den Anruf automatisch zum Headset weiterleitet, dann hören Sie einen Signalton im Headset.
  Wenn Ihr Mobiltelefon den Anruf nicht automatisch zum Headset weiterleitet, dann müssen Sie dazu eine Taste drücken (siehe die Anleitung Ihres Mobiltelefons).
- Sprechen Sie.

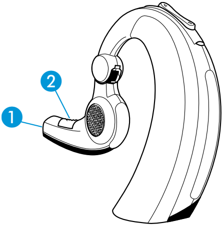
Mit Wahlwiederholung wählen

- Halten Sie die Sprech-/Rufannahmetaste ② gedrückt, bis Sie einen Signalton im Headset hören.
  Das Mobiltelefon wählt die zuletzt gewählte Nummer automatisch noch einmal.

Mit Sprachwahl wählen

Die Sprachwahl-Funktion muss von Ihrem Mobiltelefon unterstützt werden und aktiviert sein.

- Drücken Sie die Sprech-/Rufannahmetaste ②.
- Sprechen Sie den Namen dessen, den Sie anrufen möchten.
  Das Mobiltelefon wählt automatisch die dazugehörende Nummer.



Beenden eines Anrufs

▶ Drücken Sie entweder die Sprech-/Rufannahmetaste ② oder schließen Sie den Mikrofonarm ① oder verwenden Sie die Tasten Ihres Mobiltelefons, um den Anruf zu beenden. Sie hören einen Signalton im Headset. Der Anruf wird beendet.

Weiterleiten eines laufenden Gesprächs vom Mobiltelefon zum Headset

▶ Drücken Sie während des Gesprächs die Sprech-/Rufannahmetaste ②.
Sie hören einen Signalton im Headset. Das laufende Gespräch wird zum Headset weitergeleitet.

Zurückleiten eines laufenden Gesprächs vom Headset zum Mobiltelefon

▶ Siehe die Anleitung Ihres Mobiltelefons, wie ein laufendes Gespräch von einem Headset zurück auf das Mobiltelefon transferiert wird.

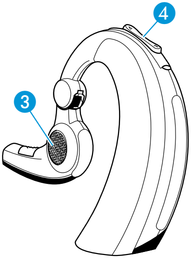
Wenn Sie den Sende- und Empfangsbereich verlassen

Wenn das Headset während eines Telefonats den Bluetooth-Sende- und Empfangsbereich des Mobiltelefons verlässt,

- verschlechtert sich die Klangqualität, bevor die Verbindung endgültig abbricht,
- zeigt das Mobiltelefon den Verbindungsabbruch im Display an.

▶ Siehe die Anleitung Ihres Mobiltelefons, ob das Mobiltelefon automatisch auflegt oder nicht.

Die Lautsprecher-Lautstärke ändern



- Drücken Sie die Wipptaste 4 während eines Telefonats.
  Die Lautsprecher-Lautstärke ändert sich um eine Stufe. Die Lautstärke kann in acht Stufen eingestellt werden. Die Werkseinstellung ist Stufe vier. Wenn die minimale oder maximale Lautstärke erreicht ist, hören Sie einen Signalton im Lautsprecher 3.

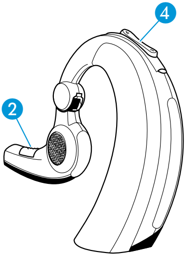
Außerdem „lernt“ die Adaptive Intelligence Ihre bevorzugten Einstellungen und passt die Lautstärke automatisch an.

Wenn Sie das Headset ausschalten, wird die aktuelle Lautstärkeeinstellung gespeichert – vorausgesetzt, die Lautstärke ist auf eine der Stufen eins bis sechs eingestellt. Wenn die aktuelle Lautstärke auf Stufe sieben oder acht eingestellt ist, wird stattdessen Stufe sechs gespeichert, um Ihr Gehör zu schützen.

Die Klingelton-Lautstärke ändern

- Drücken Sie die Wipptaste 4 während das Headset im Standby-Modus ist (kein Telefonat aktiv).
  Die Klingelton-Lautstärke ändert sich um eine Stufe. Der Klingelton ertönt einmal in der gewählten Lautstärke und wird gespeichert. Die Klingelton-Lautstärke kann in acht Stufen eingestellt werden. Die Werkseinstellung ist Stufe vier.

Stummschalten des Headset-Mikrofons



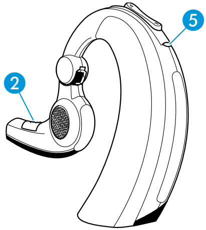
- Halten Sie die Sprech-/Rufannahmetaste 2 während des Telefonats gedrückt, bis Sie einen Signalton im Headset hören.
  Das Mikrofon wird stumm geschaltet. Alle 1,5 Sekunden ertönt ein Signalton.

Um die Stummschaltung aufzuheben:

- ▶ Drücken Sie die Sprech-/Rufannahmetaste 2 oder die Wipptaste 4.
  Die Signaltöne hören auf. Das Mikrofon arbeitet wieder.

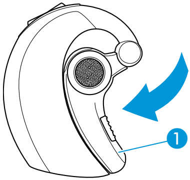
Wiederherstellen der Werkseinstellungen (Reset)

Sie können die Werkseinstellungen für die Lautsprecher-Lautstärke und die Paarungseinstellungen wie folgt wiederherstellen:



- ▶ Starten Sie den Paarungsmodus wie unter „Das Headset mit Mobiltelefonen oder anderen Bluetooth-Geräten paaren“ auf Seite 11 beschrieben.
- ▶ Halten Sie, während das Headset im Paarungsmodus ist, die Sprech-/Rufannahmetaste 2 gedrückt, bis die LED 5 zu blinken aufhört.
  Die LED 5 blinkt abwechselnd rot und blau. Das Headset ist im Paarungsmodus und muss neu gepaart werden, bevor es verwendet werden kann.

Pflege und Reinigung



Wenn Sie das Headset längere Zeit nicht benutzen möchten:

- ▶ Schließen Sie den Mikrofonarm 1.
- ▶ Bewahren Sie das Headset an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Um das Headset zu reinigen:

- ▶ Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, keinerlei Flüssigkeiten, Löse- oder Reinigungsmittel.

Zubehör

502309	USB-Ladekabel
502310	Ladenetzteil EU Version
502311	Ladenetzteil UK Version
502312	Ladenetzteil US Version
502313	Auto-Ladegerät
502314	Tragetasche

Technische Daten

Gerichtetes Mikrofonsystem

Mikrofontyp:	2 Elektret-Mikrofone, abgeglichen/symmetrisch
Empfindlichkeit:	–36 dBV bei 94 dB SPL und 1 kHz

Lautsprecher

Lautsprechertyp:	Dynamisch – bidirektional – Neodymmagnet
Schalldruckpegel:	max. 105 dB SPL begrenzt durch ActiveGard™ Technologie

Allgemein

Abmessungen:	52 mm x 65 mm x 9 mm (B x H x T)
Gewicht:	15 g
Ladenetzteil:	Eingang 100–240 V AC, Ausgang 5 V DC, 150 mA
Auto-Ladegerät:	(nur VMX 100 3in1 Version) Eingang 12–24 V DC, Ausgang 5 V DC, 150 mA

Herstellererklärungen

Garantiebestimmungen

Wir übernehmen für das von Ihnen gekaufte Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Ausgenommen hiervon sind dem Produkt beigefügte Zubehörartikel, Akkus und Batterien, denn diese Produkte haben wegen ihrer Beschaffenheit eine kürzere Lebensdauer, die zudem im Einzelfall konkret von ihrer Nutzungsintensität abhängt.

Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Zum Nachweis heben Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Ohne diese Nachweise, die der zuständige Sennheiser-Service-Partner prüft, werden Reparaturen grundsätzlich kostenpflichtig ausgeführt.

Die Garantieleistungen bestehen nach unserer Wahl in der unentgeltlichen Beseitigung von Material- oder Herstellungsfehlern durch Reparatur, den Tausch von Teilen oder des kompletten Geräts. Von der Garantie ausgenommen sind Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch (z. B. Bedienungsfehler, mechanische Beschädigungen, falsche Betriebsspannung), Verschleiß, aufgrund höherer Gewalt und solche Mängel, die Ihnen beim Kauf bereits bekannt sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen in das Produkt durch nicht autorisierte Personen oder Werkstätten.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät inklusive Zubehör und Kaufbeleg an den für Sie zuständigen Service-Partner. Zur Vermeidung von Transportschäden sollte möglichst die Original-Verpackung verwendet werden.

Ihre gesetzlichen Mängelansprüche aus dem Kaufvertrag gegen den Verkäufer werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantie kann weltweit in allen Ländern – außer in den USA – in Anspruch genommen werden, in denen das jeweils nationale Recht unseren Garantiebestimmungen nicht entgegensteht.

EG-Konformitätserklärung

CE Diese Geräte ensprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 1999/5/EU, 89/336/EU und 73/23/EU. Die Erklärung steht im Internet unter www.sennheiser.com zur Verfügung.

Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

Akkus und Batterien

Die mitgelieferten Akkus oder Batterien sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie die Akkus über den Batteriecontainer oder den Fachhandel. Entsorgen Sie nur leere Batterien oder Akkus, um den Umweltschutz zu gewährleisten.

WEEE Erklärung

Ihr Sennheiser-Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wieder verwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt, in der wir leben, zu erhalten.

Sommaire

Nous avons conçu ce produit pour une fiabilité maximale pendant de nombreuses années. Plus de 60 ans d'expérience dans le domaine de la conception et de la fabrication d'appareils électro-acoustiques de haute qualité ont fait de Sennheiser un des principaux acteurs dans ce domaine.

Prenez le temps de lire cette notice avec soin : elle vous permettra d'exploiter rapidement votre nouveau produit Sennheiser, à son maximum.

Consignes de sécurité importantes

Le VMX 100 a été fabriqué conformément aux spécifications s'appliquant aux technologies actuelles en matière de sécurité. Toutefois, si vous ne suivez pas les consignes générales de sécurité mentionnées ci-après, vous risquez quand même d'endommager l'équipement.

- Lisez soigneusement et intégralement la présente notice.
- Suivez toutes les instructions.
- Conservez cette notice à un endroit accessible à tout moment pour tous les utilisateurs.
- Si vous mettez le VMX 100 à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours la notice.

Utilisation conforme aux directives

Le VMX 100 est un accessoire pour téléphones mobiles ou tout autre appareil Bluetooth possédant le profil "mains libres" ou "oreillette", prévu pour une communication sans fil via Bluetooth dans des environnements secs.

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives

- toute application différant de celle décrite dans la présente notice,
- ou le non-respect des conditions d'utilisation décrites ici.

Généralités

- Ne jamais démonter ni modifier les composants du VMX 100.
- La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne pas démonter, chauffer à plus de 40 °C (104 °F) ou incinérer la batterie.
- Sennheiser Communications décline toute responsabilité en cas de dommage résultant de la perte de connexion due à une batterie épuisée, une vieille batterie ou si vous dépassez la portée de transmission.

Avant la mise en service

- Utiliser le VMX 100 uniquement dans des locaux secs et tenir tout liquide et petit objet conducteur à l'écart du VMX 100 et ses prises de raccordement.
- Ne pas exposer le VMX 100 à des températures extrêmes. Les températures normales de fonctionnement sont de 10 °C (50 °F) à 40 °C (104 °F).
- Stocker l'oreillette à un endroit sec et exempt de poussière.

Pendant la charge

- Ne pas porter l'oreillette lors de la charge.
- Sennheiser Communications décline toute responsabilité en cas de dommage aux appareils USB qui ne répondent pas aux spécifications USB.
- L'oreillette doit uniquement être rechargée par le bloc secteur VMX 100 (EU: 502310, UK: 502311, US: 502312), par le chargeur pour voiture VMX 100 (502313) ou par la prise USB d'un ordinateur. Ne jamais utiliser le bloc secteur VMX 100 ou le chargeur pour voiture VMX 100 pour recharger des batteries autres que celles de l'oreillette VMX 100 !

Pendant le fonctionnement

- Ne pas écouter à des volumes élevés. Une écoute prolongée à fort volume peut entraîner une dégradation permanente de l'ouïe.
- Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays à propos de l'utilisation des téléphones mobiles, des oreillettes et des appareils mains libres au volant. Concentrez-vous toujours sur votre conduite !
- Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations.

Consignes de sécurité sur les batteries Lithium-Polymer

Le VMX 100 dispose d'une batterie Lithium-Polymer intégrée. En cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation abusive, les batteries peuvent couler.

ATTENTION !



Dans des cas extrêmes, il y a un risque

- de surchauffage
- d'incendie
- d'explosion
- de fume et de gaz

Sennheiser Communications décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation abusive.



Ne chauffez pas les batteries à plus de 70°C/158°F, par ex. n'exposez pas les batteries à la lumière du soleil ou ne les jetez pas au feu.



N'exposez pas les batteries à l'humidité.



Ne court-circuitez pas les batteries.



Ne désassemblez et ne déformez pas les batteries.

Stockez les appareils/batteries dans un endroit frais et sec, à température ambiante (env. 20°).



Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs Sennheiser Communications appropriés.



En cas de non utilisation prolongée, rechargez les batteries regulièrement (charge d'env. une heure tous les six mois).



Ne rechargez les batteries qu'à une température ambiante entre 10°C et 40°C.



Ne rechargez la batterie d'un appareil manifestement défectueux.



Retournez les appareils/batteries défectueux à votre revendeur.

Points forts du VMX 100

- Technologie VoiceMax™, à double microphone
- Fonction Adaptive Intelligence : compensation automatique du bruit ambiant et mémorisation des réglages préférés de l'utilisateur
- Articulation ''3D'' à rotule, pour un meilleur confort
- Marche/arrêt automatique lors de l'ouverture/fermeture
- Protection ActiveGard™ contre les chocs acoustiques
- Bluetooth 2.0 : fonctionne avec tous les appareils Bluetooth 1.1, 1.2 et 2.0 compatibles avec le profil ''mains libres'' ou ''oreillette''
- Jusqu'à cinq heures de conversation
- Autonomie en mode veille : jusqu'à 100 heures
- Charge directe depuis le port USB
- Excellente qualité audio Sennheiser
- Ecouteur fonctionnant dans deux directions, autorisant le port à gauche ou à droite
- Ecouteur protégé par une grille métallique
- Extrêmement léger et confortable (15 grammes)
- Bras de micro court, ne gênant ni la liberté de mouvement de l'utilisateur ni sa vision

Contenu

1 oreillette Bluetooth VMX 100 avec batterie Lithium-Polymer rechargeable

1 bloc secteur VMX 100

1 câble de recharge USB

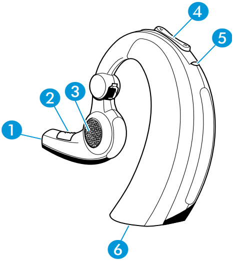
1 chargeur pour voiture (VMX 100 3in1 seul)

1 boîtier de transport (VMX 100 3in1 seul)

1 notice d'emploi

Commandes

1 Bras de micro
2 Touche “Décrocher/Raccrocher”
3 Ecouteur
4 Touche à bascule “Volume”
5 LED
6 Prise d’alimentation

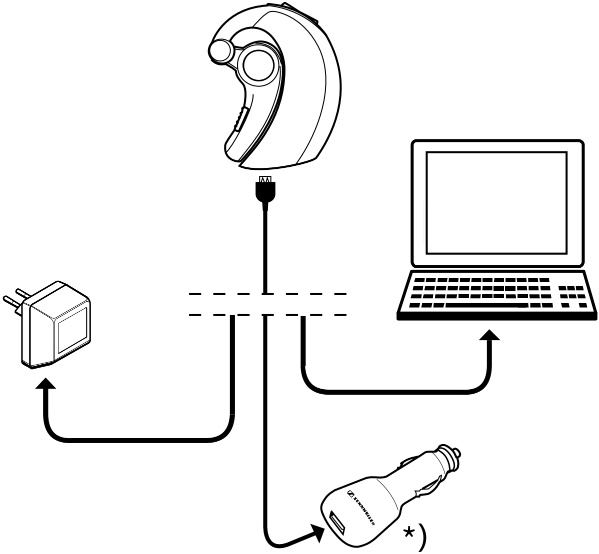


Vue d’ensembles des commandes

Commande	Fonction	Page
Bras de micro 1	• Allumer/éteindre l’oreillette • Prendre un appel • Terminer un appel	10 13 14
Touche “Décrcher/ Raccrocher” 2	• Prendre un appel • Rejeter un appel • Terminer un appel • Transférer un appel du téléphone mobile vers l’oreillette • Recomposer le dernier numéro • Activer la numérotation vocale • Couper le microphone • Réactiver le microphone	13 14 14 15 14 14 16
Touche à bascule “Volume” 4	• Régler le volume d’écoute • Régler le volume de la sonnerie • Réactiver le microphone • Prendre un appel • Passer en mode “appairage”	15 16 16 13 11

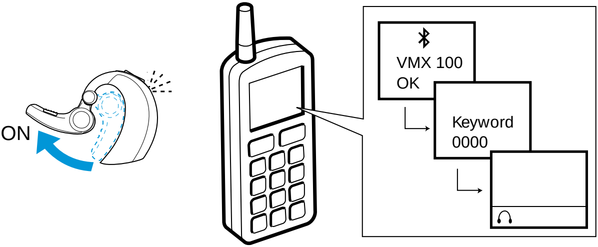
Guide d’installation rapide

▶ Charger l’oreillette.
Si vous chargez la batterie pour la première fois, ne pas interrompre le processus de charge avant un minimum de quatre heures. Par la suite, il faut 2,5 heures pour charger complètement la batterie. Pour des détails, voir la page 9.

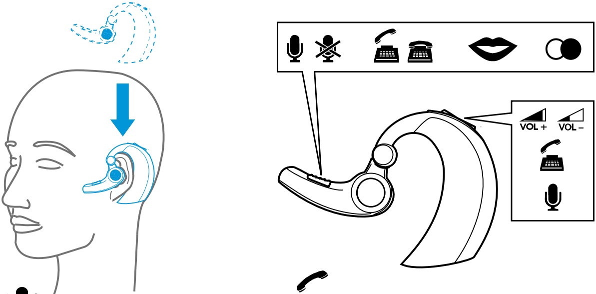


*) Le chargeur pour voiture est uniquement fourni avec la version VMX 100 3in1.

▶ Allumer l'oreillette (pour des détails, voir la page 10) et l'appairer avec votre téléphone mobile. Pour des détails et des informations sur l'appairage de l'oreillette avec d'autres appareils Bluetooth, voir la page 12.



▶ Mettre l'oreillette sur l'oreille.



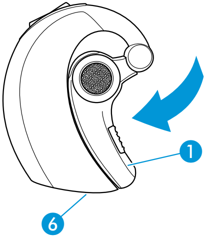
Couper/réactiver le micro (p. 16)	Prendre des appels (p. 13)
Terminer des appels (p. 14)	Numérotation vocale (p. 14
Recomposition (p. 14)	VOL + VOL – Volume (p. 15)

Mise en service du VMX 100

Charger la batterie intégrée de l'oreillette

Si vous chargez la batterie pour la première fois, ne pas interrompre le processus de charge avant un minimum de quatre heures. Par la suite, il faut 2,5 heures pour charger complètement la batterie.

Pour charger la batterie de l'oreillette :



▶ Enlever l'oreillette et fermer le bras de micro 1.
L'oreillette est éteinte.

▶ Raccorder le câble de recharge USB à la prise d'alimentation 6 de l'oreillette.

▶ Brancher le connecteur USB du câble de recharge USB :

- soit dans la prise USB du bloc secteur VMX 100,
- soit dans la prise USB du chargeur pour voiture VMX 100 (VMX 100 3in1 seul)
- soit dans la prise USB d'un ordinateur.

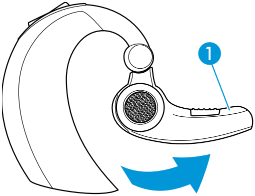


▶ Brancher soit le bloc secteur, soit le chargeur pour voiture dans une prise de courant.
Si la batterie est complètement épuisée, la LED 5 clignote en rouge au début du processus de charge. Pendant la charge, la LED 5 s'allume en rouge. Lorsque la charge est terminée, la LED 5 s'allume en bleu.

Le processus de charge ne peut pas être démarré en cours d'appel. Une batterie complètement chargée offre une autonomie de jusqu'à cinq heures en mode conversation ou de jusqu'à 100 heures en veille. Lorsque la batterie devient faible :

- La LED 5 clignote en rouge.
- Vous entendez trois bips toutes les 30 secondes (3x).
- L'autonomie en mode conversation est de moins de cinq minutes.

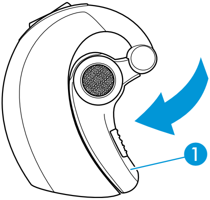
Allumer/éteindre l'oreillette



▶ Ouvrir le bras de micro 1.
L'oreillette s'allume. La LED 5 indique le mode de fonctionnement :

- Si la LED 5 clignote lentement en bleu, l'oreillette est déjà appairée avec un téléphone mobile. L'oreillette est prête à l'emploi.
- Si la LED 5 clignote alternativement en rouge et en bleu, l'oreillette n'est pas encore appairée avec un téléphone mobile. Appairez l'oreillette avec le téléphone mobile comme décrit dans la section "Appairer l'oreillette avec téléphones mobiles ou d'autres appareils Bluetooth" à la page 11.
- Si l'oreillette est déjà appairée avec votre téléphone mobile et vous recevez un appel sur votre mobile, vous pouvez prendre cet appel immédiatement en ouvrant simplement le bras de micro 1.

Pour éteindre l'oreillette :

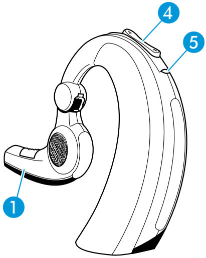


▶ Fermer le bras de micro 1.
L'oreillette s'éteint. La LED 5 arrête de clignoter.
Tous les réglages sont mémorisés. Si vous n'utilisez pas l'oreillette, éteignez-la afin d'économiser de la batterie.

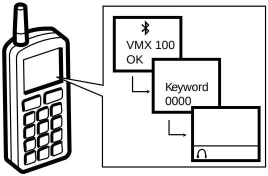
Appairer l'oreillette avec téléphones mobiles ou d'autres appareils Bluetooth

Appairage avec un téléphone mobile

Pour pouvoir utiliser l'oreillette, vous devez d'abord l'appairer avec votre téléphone mobile ou un autre appareil possédant le profil Bluetooth "mains libres" ou "oreillette". Une fois que vous avez appairé l'oreillette avec un téléphone mobile, l'oreillette se connecte automatiquement à chaque fois que ce téléphone mobile et l'oreillette se reconnaissent entre eux.



▶ S'assurer que l'oreillette est allumée et positionnée près de votre téléphone mobile.
- Si vous n'avez pas encore appairé l'oreillette avec un téléphone mobile, l'oreillette passe automatiquement en mode "appairage".
- Si l'oreillette était déjà appairée avec un autre téléphone mobile, vous devez passer en mode "appairage" manuellement en ouvrant le bras de micro 1 et en appuyant simultanément sur la touche "Volume" 4.
- La LED 5 clignote alternativement en rouge et en bleu, indiquant que l'oreillette est en mode "appairage".



▶ Lancer la recherche d'appareils Bluetooth depuis votre téléphone mobile (voir la notice d'emploi de votre mobile) et suivre toutes les instructions affichées sur l'écran de votre mobile.

▶ Dès que l'oreillette est reconnue par votre téléphone mobile, sélectionner "VMX 100".
Une fois la liaison Bluetooth établie, l'oreillette est affichée comme "VMX 100" sur l'écran de votre téléphone mobile.

- Si votre téléphone mobile vous demande un mot de passe, entrer quatre zéros (0000).
  Si l'appairage est effectué avec succès, la LED 5 clignote lentement en bleu.
  Une fois appairé, votre téléphone mobile peut transférer des appel vers l'oreillette, soit automatiquement, soit manuellement (voir la notice d'emploi de votre téléphone mobile pour déterminer si l'appel est automatiquement transféré, ou s'il faut appuyer sur une touche pour ce faire). Une fois appairés avec succès, la plupart des téléphones mobiles affichent une icône "oreillette" sur leurs écrans.

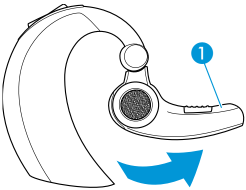
Appairage avec d'autres appareil Bluetooth

Si vous souhaitez appairer l'oreillette avec un autre appareil Bluetooth, voir la notice d'emploi de l'appareil Bluetooth.

Appairage avec plusieurs téléphones mobiles

Si vous souhaitez appairer l'oreillette avec un deuxième téléphone mobile, vous devez d'abord la déconnecter du premier téléphone mobile (voir la notice d'emploi du premier téléphone mobile). L'oreillette peut être appairée avec jusqu'à quatre téléphones mobiles. Dès que l'oreillette est allumée, elle essaie de se connecter au dernier téléphone mobile auquel elle a été connectée. Si ce téléphone mobile n'est pas reconnu par l'oreillette, vous pouvez connecter l'oreillette manuellement à l'un des trois autres téléphones mobiles (voir la notice d'emploi du téléphone mobile correspondant).

Ajuster l'oreillette



- Ouvrir le bras de micro 1.
  L'oreillette s'allume et la LED 5 clignote lentement en bleu.
- Mettre l'oreillette sur l'oreille. Vous pouvez porter l'oreillette sur l'oreille gauche ou droite sans avoir à procéder à des changements.
- Faire tourner le bras de micro 1 en direction de la bouche.

L'écouteur 3 fonctionne dans deux directions, c'est-à-dire vous pouvez porter l'oreillette sur l'oreille gauche ou droite sans avoir à procéder à des changements. Toutefois, l'écouteur est conçu de telle façon que le voisinage ne puisse pas entendre ce qu'il diffuse, et ne soit pas dérangé par la voix de votre correspondant téléphonique.

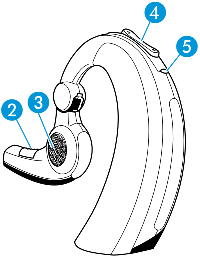
Utilisation du VMX 100

Téléphoner avec le VMX 100

Prendre un appel

▶ S'assurer que l'oreillette est appairée avec votre téléphone mobile (voir ''Appairer l'oreillette avec téléphones mobiles ou d'autres appareils Bluetooth'' à la page 11).

Lorsque vous recevez un appel, vous entendez la sonnerie dans l'écouteur 3 et la LED 5 clignote rapidement en bleu. Pour prendre l'appel lorsque l'oreillette est allumée :



▶ Appuyer sur la touché ''Décrocher/Raccrocher'' 2 ou la touche ''Volume'' 4.
Vous entendez un bip dans l'écouteur.

▶ Commencer à parler.

Pour prendre l'appel lorsque l'oreillette est éteinte :

▶ Ouvrir le bras de micro 1.
L'oreillette s'allume et vous pouvez prendre l'appel immédiatement.

▶ Mettre l'oreillette sur l'oreille.

▶ Commencer à parler.

Rejeter un appel

▶ Pendant que le téléphone mobile sonne, appuyer sur la touché "Décrocher/Raccrocher" ② et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que un bip soit audible dans l'écouteur.
La sonnerie s'arrête. Selon le réglage du téléphone mobile, l'appel est soit rejeté, soit transféré sur une boîte vocale.

Passer un appel

▶ Composer le numéro sur votre téléphone mobile.
Si votre téléphone mobile transfère automatiquement l'appel sur l'oreillette, vous entendez un bip dans l'oreillette.
Si votre téléphone mobile ne transfère pas automatiquement l'appel sur l'oreillette, appuyer sur un bouton sur votre mobile pour transférer manuellement l'appel sur l'oreillette.

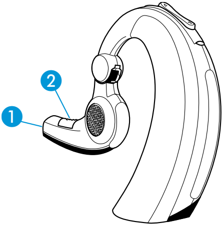
▶ Commencer à parler.

Recomposer le dernier numéro composé

▶ Appuyer sur la touche "Décrocher/Raccrocher" ② et la maintenir enfoncée pendant 1,5 secondes.
Vous entendez un bip dans l'oreillette et le téléphone mobile recompose le dernier numéro composé.

Numéroter vocalement

La fonction "Numérotation vocale" doit être supportée par votre téléphone mobile et doit être activée.



▶ Appuyer sur la touche "Décrocher/Raccrocher" ②.

▶ Enoncer le nom de la personne que vous souhaitez appeler.
Le téléphone mobile compose automatiquement le numéro correspondant.

Terminer un appel

▶ Appuyer sur la touche "Décrocher/Raccrocher" ② ou fermer le

bras de micro ❶ ou utiliser votre téléphone mobile pour terminer l'appel.
Vous entendez un bip dans l'oreillette et l'appel est terminé.

Transférer un appel en cours du téléphone mobile vers l'oreillette

▶ Appuyer sur la touche "Décrocher/Raccrocher" ❷.
Vous entendez un bip dans l'écouteur et l'appel est transféré vers l'oreillette.

Transférer un appel de l'oreillette vers le téléphone mobile

▶ Voir la notice d'emploi de votre téléphone mobile pour savoir comment transférer un appel de l'oreillette vers votre mobile.

Si vous quittez la portée du téléphone mobile

Si l'oreillette quitte la portée du téléphone mobile en cours d'appel :

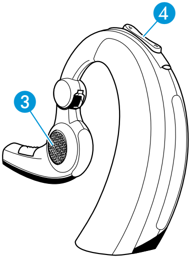
▶ La qualité sonore se détériore, puis la connexion est interrompue.

▶ Votre téléphone mobile indique la perte de connexion.

▶ Voir la notice d'emploi de votre téléphone mobile pour déterminer si l'appel est automatiquement terminé.

Régler le volume d'écoute

▶ Pendant une conversation, appuyer sur la touche "Volume" ❹.
Le volume d'écoute est modifié. Le volume d'écoute peut être réglé entre 1 et 8. Le réglage d'usine est 4. Si le volume minimum ou maximum est atteint, vous entendez un bip dans l'écouteur ❸.



De plus, la fonction Adaptive Intelligence mémorise les réglages préférés de l'utilisateur et règle le volume automatiquement en fonction du bruit ambiant.

Si le volume d'écoute est réglé sur une valeur entre 1 et 6, cette valeur est mémorisée lorsque vous éteignez l'oreillette. Si le volume

d'écoute est réglé sur 7 ou 8, l'oreillette mémorise la valeur 6 afin de protéger votre audition.

Régler le volume de la sonnerie

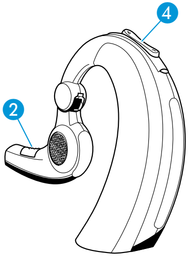
- Pendant que l'oreillette est en mode veille (pas d'appel en cours), appuyer sur la touche "Volume" 4.
  Le volume de la sonnerie est modifié. La sonnerie est reproduite une fois avec le réglage de volume actuel. Puis le réglage de volume est mémorisé.

Le volume de la sonnerie peut être réglé entre 1 et 8. Le réglage d'usine est 4.

Désactiver/activer le micro de l'oreillette

Pour désactiver le micro de l'oreillette :

- Pendant une conversation, appuyer sur la touche "Décrocher/Raccrocher" 2 et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip dans l'oreillette.
  Le micro est désactivé et vous entendez un bip toutes les 1,5 secondes.



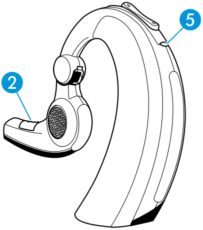
Pour activer le micro de l'oreillette :

- Appuyer sur la touche "Décrocher/Raccrocher" 2 ou la touche "Volume" 4.
  Les bips s'arrêtent et le micro fonctionne comme d'habitude.

Rétablir les réglages d'usine

Pour rétablir les réglages d'usine du volume d'écoute et de l'appairage :

- Mettre l'oreillette en mode "appairage" comme décrit dans la section "Appairer l'oreillette avec téléphones mobiles ou d'autres appareils Bluetooth" à la page 11.

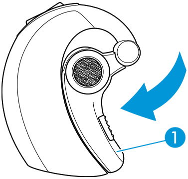


- Appuyer sur la touche "Décrocher/Raccrocher" 2 et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la LED 5 arrête de clignoter. La LED 5 clignote alternativement en rouge et en bleu, indiquant que l'oreillette est en mode "appairage". Avant l'utilisation, l'oreillette doit être appairée de nouveau.

Maintenance et entretien

Si vous n'utilisez pas l'oreillette pendant une longue période :

- Fermer le bras de micro 1.
- Stocker l'oreillette à un endroit sec et exempt de poussière.



Pour nettoyer l'oreillette:

- Utiliser exclusivement un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides, de solvants ou de détergents.

Accessoires

502309	Câble de recharge USB
502310	Bloc secteur, version EU
502311	Bloc secteur, version UK
502312	Bloc secteur, version US
502313	Chargeur pour voiture
502314	Boîtier de transport

Specifications

Système de microphone directionnel

Type de micro :	2 microphones statiques, équilibrés/symétriques
Sensibilité: :	-36 dBV à 94 dB SPL, 1 kHz

Ecouteur

Type d'écouteur :	dynamique – bidirectionnel – aimants néodyme
Niveau de sortie max. :	105 dB SPL, limité par ActiveGard™

Généralités

Dimensions :	52 mm x 65 mm x 9 mm (L x H x P)
Poids :	15 g
Bloc secteur :	entrée 100–240 V AC, sortie 5 V DC, 150 mA
Chargeur pour voiture :	(VMX 100 3in1 seul) entrée 12–24 V DC, sortie 5 V DC, 150 mA

Déclarations du fabricant

Conditions de garantie

La période de garantie pour ce produit Sennheiser est de 24 mois à compter de la date d’achat. Sont exclues, les batteries rechargeables ou jetables livrées avec le produit. En raison de leurs caractéristiques ces produits ont une durée de vie plus courte liée principalement a la fréquence d'utilisation.

La période de garantie commence à la date de d’achat. Pour cette raison, nous vous recommandons de conserver votre facture comme preuve d’achat. Sans cette preuve – qui est vérifiée par Sennheiser – aucune prise en compte de la garantie ne pourra être retenue.

La garantie comprend, gratuitement, la remise en état de fonctionnement du matériel par la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses ou dans le cas où la réparation n'est pas possible, par échange du matériel. L’utilisation inadéquate (mauvaise utilisation, dégâts mécaniques, tension électrique incorrecte), sont exclus de la garantie. La garantie est invalidée en cas d’intervention par des personnes non-autorisées ou des stations de réparation non agrées.

Pour faire jouer la garantie, retournez l’appareil et ses accessoires, accompagne de la facture d’achat, a votre distributeur agrée. Pour éviter des dégâts durant le transport il est recommandé d’utiliser l’emballage d’origine. Votre droit légal de recours contre le vendeur n’est pas limité par cette garantie.

La garantie peut être revendiquée dans tous les pays à l’extérieur des Etats-Unis à condition qu’aucune loi nationale n’en invalide les termes.

Déclaration de conformité pour la CEE

CE Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des Directives 1999/5/EC, 89/336/EC et 73/23/EC.

Avant d’utiliser l’appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Déclarations FCC

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de classe B, dans le cadre de la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives pour une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Des risques d’interférences ne

peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations. Dans le cas d'interférences gênantes pour la réception des émissions de radio ou télédiffusées (il suffit, pour le constater, d'allumer et d'éteindre l'équipement), l'utilisateur est invité à prendre l'une des mesures suivantes pour les éliminer :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien de radio ou télévision expérimenté.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC et avec la norme RSS-210 de l'Industrie Canadienne.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et

(2) il doit tolérer les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe [*] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Accus ou piles

Les accus ou piles fournis peuvent être recyclés. Jetez les accus usagés dans un conteneur de recyclage ou ramenez-les à votre revendeur. Afin de protéger l'environnement, déposez uniquement des accus ou piles complètement déchargés.

Déclaration WEEE

Votre produit Sennheiser a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Veuillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.

Indice

Questo prodotto è stato progettato per garantire un funzionamento affidabile per molti anni. Oltre mezzo secolo di esperienza accumulata nella progettazione e nella produzione di apparecchiature elettroacustiche di alta qualità ha fatto di Sennheiser un'azienda leader del settore a livello mondiale.

Vi invitiamo a dedicare un po' del vostro tempo per leggere con attenzione le presenti istruzioni affinché possiate sfruttare al meglio e rapidamente i vantaggi del vostro nuovo prodotto Sennheiser.

Informazioni importanti per la sicurezza

VMX 100 è stato costruito rispettando le normative di sicurezza comunemente accettate e in base alle tecnologie più avanzate. Se le istruzioni di sicurezza indicate nel presente manuale non vengono rispettate, tuttavia, sussiste il rischio di danneggiamento dell'apparecchio.

- Leggere tutte le istruzioni.
- Seguirle attentamente.
- Conservare le istruzioni in un luogo a cui tutti gli utenti possono accedere in qualsiasi momento.
- Quando si cede VMX 100 a terzi, includere sempre le istruzioni per l'uso.

Uso previsto

VMX 100 è un accessorio per telefoni cellulari o dispositivi abilitati Bluetooth dotati di profilo "vivavoce" o di profilo "cuffia" che consentono una comunicazione wireless tramite Bluetooth in ambienti asciutti.

Si considera uso improprio quando VMX 100

- viene impiegato per applicazioni non indicate in queste istruzioni,
- viene impiegato in condizioni di funzionamento diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni.

Istruzioni generali

- Non smontare o modificare i componenti di VMX 100.
- La batteria ricaricabile integrata utilizzata in modo errato potrebbe provocare incendi o ustioni chimiche. Pertanto, la batteria non deve essere smontata, riscaldata oltre 40°C (104°F) o bruciata.
- Sennheiser Communications non può essere ritenuta responsabile per danni dovuti a perdita di connessione in seguito a batterie scariche, batterie vecchie o qualora si esca dal raggio di trasmissione.

Prima dell'uso

- Utilizzare VMX 100 esclusivamente in luoghi asciutti e tenerlo lontano da liquidi e piccole parti elettricamente conduttive e dalle rispettive prese di collegamento.
- Non esporre VMX 100 a variazioni estreme di temperatura. Normali temperature d'esercizio sono comprese tra 10 °C (50 °F) e 40 °C (104 °F).
- Conservare la cuffia in un luogo pulito e privo di polvere.

Durante il caricamento

- Non indossare la cuffia durante il caricamento.
- Sennheiser Communications non può essere ritenuta responsabile per danni a dispositivi USB che non corrispondono alle specifiche USB.
- La cuffia deve essere caricata esclusivamente con alimentatore VMX 100 (EU: 502310, UK: 502311, US: 502312), caricabatterie per auto VMX 100 (502313), presa USB di un computer. Non tentare di caricare batterie diverse da quelle fornite con la cuffia VMX 100 con alimentatore VMX 100 o caricabatterie per auto VMX 100.

Durante il funzionamento

- L'ascolto ad un volume a livello elevato per periodi prolungati può provocare difetti uditivi e deve quindi essere evitato.
- Osservare le norme vigenti nel proprio paese sull'uso dei telefoni cellulari, delle cuffie e di apparecchi vivavoce nel traffico. Prestare sempre la massima attenzione durante la guida!
- Questo apparecchio genera e utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza. Se non viene utilizzato in base alle istruzioni, si possono verificare interferenze dannose alle comunicazioni radio. È possibile, tuttavia, che si verifichino interferenze in particolari installazioni.

Istruzioni di sicurezza delle batterie ricaricabili agli ioni di litio

VMX 100 è dotato di una batteria ricaricabile integrata agli ioni di litio. Se utilizzate in modo errato, le batterie ricaricabili possono perdere liquido.

AVVERTENZA!



In casi estremi, le batterie ricaricabili possono

- surriscaldarsi
- prendere fuoco
- esplodere
- provocare fuoriuscita di fumo o gas

Sennheiser non può essere ritenuta responsabile per danni causati da uso improprio.



Non riscaldare le batterie oltre 70 °C/158 °F, ad es. esponendole ai raggi solari o gettandole nel fuoco.



Non esporre all'umidità.



Non cortocircuitare.



Non aprire o disassemblare.



Conservare le unità/batterie ricaricabili in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente (ca. 20°).



Caricare le batterie ricaricabili esclusivamente con caricabatterie consigliati da Sennheiser.



Quando le batterie non vengono utilizzate per periodi prolungati, caricarle a intervalli regolari (ogni sei mesi per circa 1 ora).



Caricare le batterie ricaricabili solo a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 40 °C.



Non caricare le batterie ricaricabili se l'unità è difettosa.



Restituire le unità difettose o le unità con batterie ricaricabili difettose al rivenditore specializzato.

Caratteristiche di VMX 100

- Tecnologia VoiceMax™ Dual Microphone
- Intelligenza adattiva: compensa automaticamente i rumori ambientali e "memorizza" le impostazioni preferite dell'utente
- Giunto a sfera 3D per un comfort di utilizzo in base alle esigenze individuali
- Accensione/spegnimento automatico quando la cuffia è chiusa/aperta
- Protezione ActiveGard™ contro gli shock acustici
- Bluetooth 2.0: compatibile con tutti i dispositivi Bluetooth 1.1, 1.2 e 2.0 che supportano il profilo "vivavoce" o "cuffia"
- Fino a cinque ore di conversazione
- Fino a 100 ore in standby
- Caricamento direttamente tramite USB
- Qualità audio superiore Sennheiser
- Altoparlante a due vie per poter essere indossato indipendentemente a sinistra o a destra
- Unità altoparlante con protezione in filo d'acciaio
- Estremamente leggero e comodo da indossare (15 grammi)
- La piccola asta del microfono non compromette né la libertà dei movimenti, né il campo visivo dell'utente.

La dotazione comprende

1 Cuffia Bluetooth VMX 100 con batteria ricaricabile integrata agli ioni di litio

1 Alimentatore VMX 100

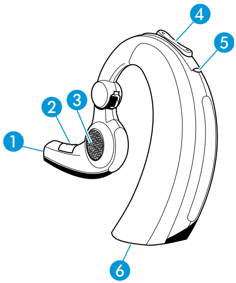
1 Cavo di carica USB

1 Caricabatterie per auto (solo VMX 100 3in1)

1 Custodia per il trasporto (solo VMX 100 3in1)

1 Manuale di istruzioni

Elementi operativi



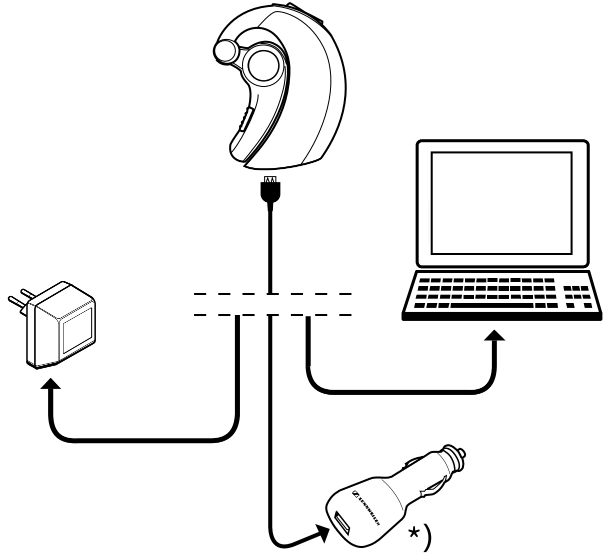
1 Asta del microfono
2 Pulsante di aggancio
3 Altoparlante
4 Pulsanti del volume
5 LED
6 Presa dell'alimentatore

Panoramica dei pulsanti

Pulsante	Funzione	Pagina
Asta del microfono 1	• per accendere e spegnere la cuffia • per rispondere al telefono • per terminare una chiamata	10 13 14
Pulsante di aggancio 2	• per rispondere al telefono • per rifiutare una chiamata • per terminare una chiamata • per trasferire una chiamata dal telefono cellulare alla cuffia • per ripetere l'ultimo numero • per attivare la composizione vocale • per attivare il silenziamento del microfono • per disattivare il silenziamento del microfono	13 14 14 15 14 14 16 16
Pulsante del volume 4	• per modificare il volume dell'altoparlante • per modificare il volume della suoneria • per disattivare il silenziamento del microfono • per rispondere al telefono • per avviare la modalità di accoppiamento	15 16 16 13 11

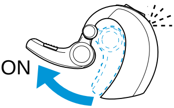
Guida di avvio rapido

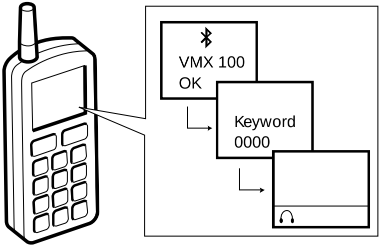
▶ Per prima cosa caricare la cuffia.
Fare in modo che la prima carica duri 4 ore. In seguito, 2,5 ore saranno sufficienti per caricare completamente la batteria. Per i dettagli vedere pagina 9.



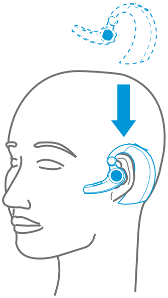
*) Il caricabatterie per auto è incluso esclusivamente con la versione VMX 100 3in1.

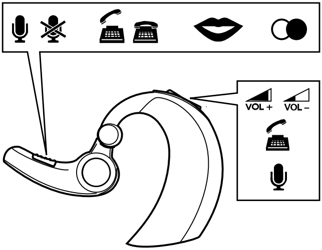
▶ Quindi accendere la cuffia (per i dettagli vedere pagina 10) e accoppiarla al proprio telefono cellulare. Per dettagli e informazioni sull'accoppiamento a un altro dispositivo Bluetooth vedere pagina 12.





▶ Indossare la cuffia sull'orecchio.





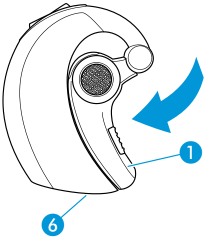
Attivazione/disattivazione del silenziamento (pag. 16)	Risposta a una chiamata (pag. 13)
Conclusione di una chiamata (pag.14)	Composizione vocale (pag.14)
Ripetizione (pag. 14)	VOL + VOL – Volume (pag. 15)

Configurazione di VMX 100

Caricamento della batteria nella cuffia

Se si effettua il caricamento per la prima volta, lasciare la batteria sotto carica per almeno 4 ore senza interruzioni. In seguito, 2,5 ore saranno sufficienti per caricare completamente la batteria.

Per caricare la batteria nella cuffia:



- ▶ Togliere la cuffia e chiudere l'asta del microfono 1.
  La cuffia è spenta.
- ▶ Collegare il cavo di carica USB alla presa dell'alimentatore della cuffia 6.
- ▶ Collegare il connettore USB del cavo di carica USB alla:
  - presa USB dell'alimentatore VMX 100 oppure alla
  - presa USB del caricabatterie per auto VMX 100 (solo VMX 100 3in1)
  - oppure alla presa USB di un computer.



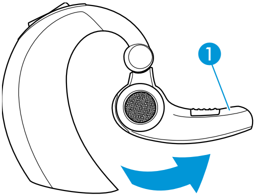
- ▶ Collegare l'alimentatore oppure il caricabatterie per auto a un'uscita di corrente adeguata.
  Se la batteria è completamente scarica, all'inizio del caricamento il LED 5 lampeggia in rosso. Durante il caricamento, il LED 5 si illumina in rosso. Quando il caricamento è completo, il LED 5 si illumina in blu.

La cuffia non può essere caricata quando è in corso una chiamata. Una batteria completamente carica fornisce un tempo di conversazione fino a cinque ore o un tempo di standby fino a 100 ore. Quando la batteria è quasi scarica:

- Il LED 5 si illumina in rosso.
- La cuffia emette tre bip ogni 30 secondi (3x).
- Significa che rimane a disposizione un tempo di conversazione inferiore a cinque minuti.

Accensione/spegnimento della cuffia

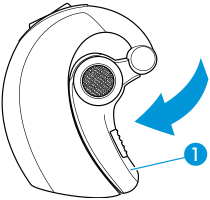
▶ Aprire l'asta del microfono 1.
La cuffia è accesa. Il LED 5 indica l'attuale modalità operativa:



- Se il LED 5 lampeggia lentamente in blu, la cuffia è già accoppiata al telefono cellulare. La cuffia è dunque pronta all'uso.
- Se il LED 5 lampeggia alternativamente in rosso e blu, significa che la cuffia non è ancora accoppiata al telefono cellulare. Effettuare l'accoppiamento come descritto in “Accoppiamento della cuffia con telefoni cellulari o altri dispositivi Bluetooth” a pagina 11.
- Se la cuffia è già accoppiata a un telefono cellulare e se quest'ultimo ha una chiamata in entrata, è possibile rispondere immediatamente alla chiamata aprendo l'asta del microfono 1 senza fare nient'altro.

Per spegnere la cuffia:

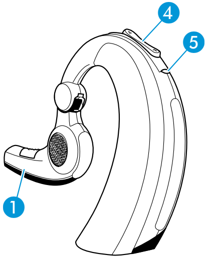
▶ Chiudere l'asta del microfono 1.
La cuffia è spenta. Il LED 5 smette di lampeggiare.
Tutte le impostazioni vengono salvate..
La batteria dura più a lungo se la cuffia viene spenta quando non la si utilizza per telefonare.



Accoppiamento della cuffia con telefoni cellulari o altri dispositivi Bluetooth

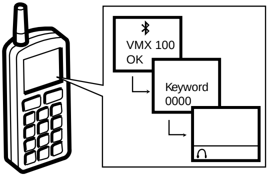
Accoppiamento a un telefono cellulare

Per poter utilizzare la cuffia è necessario accoppiarla dapprima al proprio telefono cellulare o a un dispositivo Bluetooth simile con profilo vivavoce o profilo cuffia. Una volta accoppiata la cuffia al cellulare, la cuffia risulta automaticamente collegata ogni volta che il cellulare e la cuffia si rilevano a vicenda.



▶ Accertarsi che la cuffia sia accesa e che venga collocata accanto al telefono cellulare.

- Se la cuffia non è stata ancora accoppiata a un telefono cellulare, la cuffia stessa avvia automaticamente la modalità di accoppiamento.
- Se la cuffia è stata in precedenza accoppiata a un telefono cellulare, è necessario attivare manualmente la modalità di accoppiamento aprendo l'asta del microfono 1 e tenendo contemporaneamente premuto il pulsante del volume 4.
- Il LED 5 lampeggia alternativamente in rosso e blu per indicare che la cuffia è in modalità di accoppiamento.



▶ Avviare la ricerca di dispositivi Bluetooth sul proprio telefono cellulare (vedere il manuale del telefono cellulare) e seguire le istruzioni visualizzate sul display del telefono cellulare.

▶ Quando il telefono cellulare ha rilevato la cuffia, selezionare "VMX 100".
Dopo che la connessione Bluetooth è riuscita, la cuffia viene identificata come "VMX 100" sul display del telefono cellulare.

▶ Quando il telefono cellulare richiede una parola chiave, immettere quattro zeri (0000).
Se l'accoppiamento è riuscito, il LED 5 lampeggia lentamente in blu. Una volta completata la procedura di accoppiamento, il telefono cellulare sarà in grado di trasferire in cuffia l'audio della chiamata – automaticamente oppure manualmente (consultare il manuale del telefono cellulare per sapere se l'audio della chiamata viene trasferito automaticamente oppure manualmente). Se l'accoppiamento è riuscito la maggior parte dei telefoni cellulari mostra sul display il simbolo della cuffia.

Accoppiamento ad altri dispositivi Bluetooth

Se si desidera accoppiare la cuffia ad altri dispositivi Bluetooth, consultare il manuale del dispositivo Bluetooth.

Accoppiamento a più telefoni cellulari

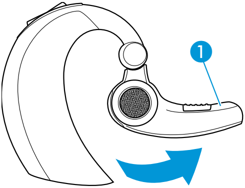
Se si desidera accoppiare la cuffia a un secondo telefono cellulare, occorre dapprima scollegare il primo telefono cellulare (consultare il manuale del primo telefono cellulare). La cuffia è in grado di memorizzare fino a quattro profili di accoppiamento. Non appena si accende la cuffia, quest'ultima tenta la connessione all'ultimo telefono cellulare al quale era collegata. Se il telefono cellulare non viene rilevato dalla cuffia, è possibile connetterlo manualmente a uno degli altri tre telefoni cellulari (consultare il manuale del rispettivo telefono cellulare).

Indossare la cuffia

▶ Aprire l'asta del microfono 1.
La cuffia è accesa. Il LED 5 comincia a lampeggiare lentamente in blu.

▶ Indossare la cuffia. È possibile indossare la cuffia sia all'orecchio destro che all'orecchio sinistro senza doverla cambiare.

▶ Ruotare l'asta del microfono 1 verso la bocca.



L'altoparlante 3 opera in due direzioni per consentire di indossare la cuffia all'orecchio sinistro o destro senza doverla cambiare. Tuttavia, l'altoparlante è concepito in modo che persone nelle vicinanze non possano ascoltare la conversazione in cuffia e non vengano disturbate dall'altoparlante.

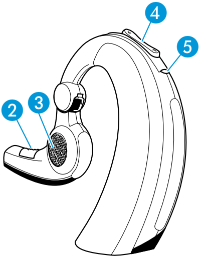
Funzionamento di VMX 100

Esecuzione di una chiamata con VMX 100

Rispondere a una chiamata in entrata

- Assicurarsi che la cuffia sia accoppiata al telefono cellulare (vedere “Accoppiamento della cuffia con telefoni cellulari o altri dispositivi Bluetooth” a pagina 11).

Quando si riceve una chiamata, una suoneria risuona nell'altoparlante 3 e il LED 5 lampeggia velocemente in blu. Per rispondere alla chiamata se la cuffia è già accesa:



- Premere il pulsante di aggancio 2 o il pulsante del volume 4.
  Nella cuffia si sente un bip.
- Iniziare a parlare.

Per rispondere alla chiamata se la cuffia non è già accesa:

- Aprire l'asta del microfono 1.
  La cuffia si accende rispondendo così automaticamente alla chiamata senza fare nient'altro.
- Indossare la cuffia sull'orecchio.
- Iniziare a parlare.

Rifiutare una chiamata in entrata

- ▶ Premere e tenere premuto il pulsante di aggancio ② mentre il telefono cellulare suona fino a sentire un bip in cuffia.
  La suoneria si arresta. A seconda delle impostazioni del telefono cellulare, la chiamata viene rifiutata o trasferita a una casella vocale.

Effettuare una chiamata

- ▶ Comporre come sempre il numero sul proprio telefono cellulare.
  Se il telefono cellulare trasferisce automaticamente l'audio della chiamata alla cuffia, si sente un bip in cuffia.
  Se il telefono cellulare non trasferisce automaticamente l'audio della chiamata alla cuffia, occorre premere il pulsante sul telefono cellulare che consente di trasferire manualmente l'audio della chiamata alla cuffia.
- ▶ Iniziare a parlare.

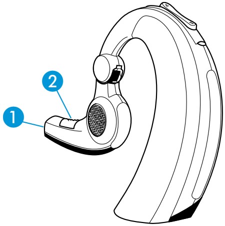
Ripetizione

- ▶ Premere e tenere premuto il pulsante di aggancio ② per 1,5 secondi.
  Nella cuffia si sente un bip. Il telefono cellulare ripete automaticamente l'ultimo numero composto.

Composizione vocale

La funzione di composizione vocale deve essere supportata dal telefono cellulare e attivata.

- ▶ Premere il pulsante di aggancio ②
- ▶ Pronunciare il nome dell'interlocutore.
  Il telefono cellulare compone automaticamente il numero corrispondente.



Concludere una chiamata

- ▶ Premere il pulsante di aggancio ② oppure

chiudere l'asta del microfono ❶ oppure
utilizzare il telefono cellulare per concludere la chiamata.
Nella cuffia si sente un bip. La chiamata viene conclusa.

Per trasferire una chiamata in corso dal telefono cellulare alla cuffia

▶ Premere il pulsante di aggancio ❷
Nella cuffia si sente un bip. L'audio della chiamata è trasferito alla cuffia.

Per trasferire una chiamata dalla cuffia al telefono cellulare

▶ Consultare il manuale del proprio telefono cellulare per sapere come trasferire l'audio di una chiamata dalla cuffia al telefono cellulare

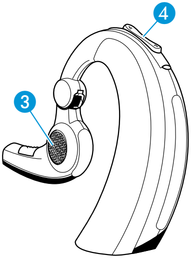
Se si esce dal raggio di trasmissione

Se la cuffia esce dal raggio di trasmissione del telefono cellulare durante una chiamata:

▶ La qualità audio si riduce prima dell'interruzione definitiva del collegamento.

▶ Il telefono cellulare visualizza la perdita della connessione.

▶ Consultare il manuale del proprio telefono cellulare per sapere se quest'ultimo conclude o meno la chiamata automaticamente.



Modifica del volume dell'altoparlante

▶ Premere il pulsante del volume ❹ durante una chiamata.
Il volume dell'altoparlante viene modificato di un livello. Il volume dell'altoparlante può essere regolato su 8 livelli. L'impostazione di fabbrica è il livello 4. Quando si raggiunge il volume minimo o massimo, nell'altoparlante ❸ si sente un bip.

Inoltre, l'intelligenza adattiva ‘‘apprende’’ le impostazioni preferite dell'utente e regola il volume automaticamente.

Chiudendo la cuffia, l'impostazione del volume corrente viene salvata se rientra nei livelli da 1 a 6. Se il volume è impostato sul livello 7 o 8, per salvaguardare l'udito viene salvato il livello 6.

Modifica del volume della suoneria

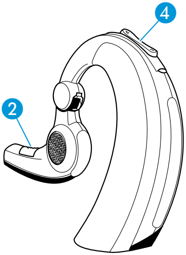
▶ Premere il pulsante del volume ④ mentre la cuffia è in modalità standby (nessuna chiamata attiva).
Il volume della suoneria viene modificato di un livello. La suoneria suona una volta al volume impostato. Il volume impostato viene memorizzato.

Il volume della suoneria può essere impostato tra il livello 1 e il livello 8. L'impostazione di fabbrica è il livello 4.

Attivazione/disattivazione del silenziamento del microfono della cuffia

Per attivare il silenziamento del microfono della cuffia:

▶ Premere e tenere premuto il pulsante di aggancio ② durante una conversazione fino a udire un bip in cuffia.
Il microfono viene silenziato. Nella cuffia viene emesso un segnale acustico ad alta frequenza ogni 1,5 secondi.

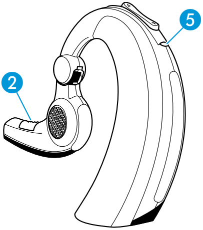


Per disattivare il silenziamento del microfono della cuffia:

▶ Premere il pulsante di aggancio ② oppure premere il pulsante del volume ④.
L'emissione di segnali acustici si arresta. Il microfono funziona come sempre.

Ripristinare le impostazioni di fabbrica

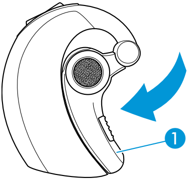
Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del volume dell'altoparlante e dell'accoppiamento procedere come segue:



- Portare la cuffia in modalità di accoppiamento come descritto in "Accoppiamento della cuffia con telefoni cellulari o altri dispositivi Bluetooth" a pagina 11.
- Premere e tenere premuto il pulsante di aggancio 2 mentre la cuffia si trova in modalità di accoppiamento fino a quando il LED 5 smette di lampeggiare.
  Il LED 5 lampeggia alternativamente in rosso e blu per indicare che la cuffia è in modalità di accoppiamento. L'accoppiamento della cuffia deve essere nuovamente effettuato prima dell'uso.

Cura e manutenzione

Se si prevede di non utilizzare la cuffia per un periodo di tempo prolungato:



- Chiudere l'asta del microfono 1.
- Conservare la cuffia in un luogo fresco e asciutto.

Pulizia della cuffia:

- Pulire esclusivamente con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi, solventi o detergenti.

Accessori

502309	Cavo di carica USB
502310	Alimentatore versione EU
502311	Alimentatore versione UK
502312	Alimentatore versione US
502313	Caricabatterie per auto
502314	Custodia di trasporto

Specifiche

Microfono direzionale

Tipo di microfono:	2 microfoni a elettrete, accoppiati/bilanciati
Sensibilità	-36 dBV a 94 dB SPL, 1kHz

Unità altoparlante

Tipo di altoparlante:	dinamico – bidirezionale – magnete neodimio
Uscita max.:	105 dB SPL limitato dalla tecnologia ActiveGard™

Generale

Dimensioni:	52 mm x 65 mm x 9 mm (largh. x alt. x prof.)
Peso:	15 g
Alimentazione:	ingresso 100–240 V AC, uscita 5 V DC, 150 mA
Caricabatterie per auto:	(solo VMX 100 3in1) ingresso 12–24 V DC, uscita 5 V DC, 150 mA

Dichiarazioni del costruttore

Condizioni di garanzia

Questo prodotto Sennheiser è coperto da una garanzia di 24 mesi - 6 mesi per le batterie - dalla data di acquisto Dalla garanzia sono esclusi i componenti accessori e le batterie ricaricabili o monouso in dotazione con il prodotto; questi prodotti, a causa delle loro caratteristiche, hanno una breve vita utile che dipende principalmente dalla frequenza d'uso individuale.

Il periodo coperto da garanzia decorre dalla data di acquisto originale. Per questo motivo, si raccomanda di conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Se si è sprovvisti della prova d'acquisto (controllata dal service partner Sennheiser responsabile), non si riceverà il rimborso delle eventuali riparazioni effettuate.

A seconda della scelta personale effettuata, il servizio di garanzia comprende, senza costi aggiuntivi, la risoluzione di difetti di fabbricazione o materiali mediante la riparazione o la sostituzione di singole parti o dell'intero apparecchio. I guasti dovuti a uso improprio (ad esempio anomalie di funzionamento, danni meccanici, tensione di esercizio), usura e rottura, eventi di forza maggiore e difetti riscontrati al momento dell'acquisto sono esclusi dai reclami di garanzia. La garanzia è nulla se il prodotto viene manipolato da persone o centri di riparazione non autorizzati.

In caso di reclami nelle condizioni della presente garanzia, inviare l'apparecchio, inclusi gli accessori e lo scontrino, al service partner responsabile. Per ridurre al minimo il rischio di danneggiamento durante il trasporto, si raccomanda di utilizzare la confezione originale. La presente garanzia non influisce sui diritti legali dell'utente derivanti dal contratto di acquisto nei confronti del venditore.

I reclami della garanzia possono essere presentati in tutti i paesi al di fuori degli USA, purché le nostre condizioni di garanzia non siano limitate da eventuali leggi locali.

Dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE, 89/336/CE o 73/ 23/CE.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, osservare le normative vigenti nello specifico paese di utilizzo.

Dichiarazioni di conformità alla norma FCC

Avvertenza!

Eventuali variazioni o modifiche effettuate su questo apparecchio e non espressamente approvate da Sennheiser Communications possono invalidare l'autorizzazione FCC all'uso dell'apparecchio.

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 delle normative FCC e alla RSS-210 della Industry Canada.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

- questo apparecchio non deve causare interferenze nocive, e
- questo apparecchio deve essere in grado di ricevere qualsiasi interferenza, incluse quelle che potrebbero determinare un funzionamento errato.

La potenza di uscita irradiata da VMX 100 è di gran lunga inferiore ai limiti di esposizione della radiofrequenza stabiliti dalla FCC. Tuttavia, VMX 100 deve essere utilizzato in modo da minimizzare la possibilità di contatto del corpo durante il normale funzionamento.

Batterie o batterie ricaricabili

Le batterie fornite in dotazione, comprese le batterie ricaricabili, possono essere riciclate. Smaltirle in appositi contenitori per rifiuti speciali oppure restituirle al rivenditore specializzato. Per la tutela dell'ambiente, smaltire unicamente le batterie esaurite.

Dichiarazione WEEE

Questo prodotto Sennheiser è stato progettato e prodotto con materiali e componenti di elevata qualità, riciclabili e riutilizzabili. Questo simbolo significa che al termine del loro ciclo di vita gli apparecchi elettrici e elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Si prega di smaltire il prodotto presso il punto di raccolta locale o un apposito centro di riciclaggio. I questo modo si contribuisce alla tutela dell'ambiente in cui viviamo.

Índice

Hemos diseñado este producto para proporcionar un funcionamiento fiable durante muchos años. Más de medio siglo de experiencia en el diseño y la fabricación de equipos electrónico-acústicos de alta calidad ha convertido a Sennheiser en una compañía líder en el sector en todo el mundo.

Le rogamos que lea atentamente las presentes instrucciones, ya que deseamos que pueda disfrutar de su nuevo producto Sennheiser rápida y plenamente.

Información de seguridad importante

El VMX 100 ha sido fabricado siguiendo las normas aceptadas de seguridad y la tecnología actual. Sin embargo, aún existe riesgo de daños al equipo en caso de no seguir las siguientes instrucciones generales de seguridad.

- Lea estas instrucciones.
- Siga estas instrucciones.
- Mantenga estas instrucciones en un lugar donde estén al alcance de todos los usuarios en cualquier momento.
- Incluya siempre las instrucciones de funcionamiento cuando transmita el VMX 100 a terceras partes.

Uso previsto

El VMX 100 es un accesorio para teléfonos móviles o cualquier dispositivo que tenga Bluetooth con un perfil de "manos libres" o de "auricular" previsto para la comunicación inalámbrica a través de Bluetooth en entornos secos.

Se considera un uso inadecuado cuando el VMX 100 se utiliza

- para cualquier aplicación no mencionada en estas instrucciones,
- en condiciones de funcionamiento que se desvían de las descritas en estas instrucciones.

Instrucciones generales

- No desmonte ni modifique nunca los componentes del VMX 100.
- La batería recargable integrada puede ocasionar un riesgo de incendio o de quemadura química si no se trata adecuadamente. Por lo tanto, no desmonte, caliente por encima de los 40 °C ni incinere la batería recargable.
- Sennheiser Communications no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de la pérdida de conexión a causa de una batería agotada, de una batería vieja o que supere el alcance de transmisión.

Antes del funcionamiento

- Utilice el VMX 100 sólo en lugares secos y mantenga los líquidos y las piezas pequeñas conductoras de electricidad alejadas del VMX 100 y de sus tomas de conexión.
- No exponga el VMX 100 a temperaturas extremas. Las temperaturas de funcionamiento normales son de 10 °C a 40 °C.
- Guarde el auricular en un entorno limpio y sin polvo.

Durante la carga

- No lleve puesto el auricular durante la carga.
- Sennheiser Communications no se hace responsable de los daños en los dispositivos USB que no estén de acuerdo con las especificaciones USB.
- El auricular debe cargarse con la fuente de alimentación del VMX 100 (UE: 502310, RU: 502311, USA: 502312), el cargador de vehículo del VMX 100 (502313) o con una toma USB de un ordenador. No intente recargar nunca baterías distintas de las del auricular VMX 100 con la fuente de alimentación del VMX 100 o con el cargador de vehículo del VMX 100.

Durante el funcionamiento

- Evite escuchar a niveles de volumen elevados durante largos periodos ya que esto podría provocar defectos auditivos permanentes.
- Observe las normas nacionales de utilización de teléfonos móviles, auriculares y equipos de manos libres en el tráfico. ¡Concentre siempre su atención en la conducción segura!
- Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio y, si no se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar graves interferencias con las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Instrucciones de seguridad para baterías recargables de polímero de litio

El VMX 100 tiene una batería recargable de polímero de litio integrada. Si se abusa de ellas o se utilizan mal, las baterías recargables pueden debilitarse.

¡ADVERTENCIA!

En casos extremos, las baterías recargables pueden incluso ocasionar

- un peligro de calentamiento
- un peligro de incendio
- un peligro de explosión
- un peligro de humos y gases

Debe entender que Sennheiser no acepta responsabilidad por daños provocados por el abuso o la mala utilización.

No las caliente por encima de 70 °C, p. ej. no las exponga a la luz solar ni las ponga en contacto con el fuego.

No las exponga a la humedad.

No las cortocircuite.

No las mutile ni las desmonte.

Guarde las unidades/baterías recargables en un lugar fresco y seco a temperatura ambiente (aprox. 20°).

Cargue las baterías recargables sólo con los cargadores Sennheiser adecuados.

Cuando no se utilicen las baterías recargables durante largos periodos de tiempo, cárguelas regularmente (cada seis meses durante 1 hora aprox.).

Cargue las baterías recargables sólo a temperatura ambiente, entre 10 °C y 40 °C.

No cargue la batería recargable si la unidad es obviamente defectuosa.

Devuelva las unidades defectuosas o las unidades con baterías recargables defectuosas a su vendedor especializado.

Características del VMX 100

- Tecnología de micrófono dual VoiceMax™
- La inteligencia adaptativa compensa automáticamente el ruido ambiente y "recuerda" los ajustes preferidos del usuario
- Junta de rótula 3D para llevarlos con comodidad
- Encendido/apagado automático al abrir/cerrar
- Protección ActiveGard™ contra choques acústicos
- Bluetooth 2.0: compatible con todos los dispositivos Bluetooth 1.1, 1.2 y 2.0 que aceptan el perfil "manos libres" o "auricular"
- Hasta cinco horas de conversación
- Hasta 100 horas en espera
- Carga directa desde USB
- Calidad de audio Sennheiser superior
- Altavoz de dos vías para escoger colocación a la izquierda/derecha
- Unidad de altavoz protegida por rejilla de metal
- Extremadamente ligero y confortable (15 gramos)
- El pequeño micrófono integrado no obstaculiza ni la libertad de movimiento del usuario ni su campo de visión

La entrega incluye

1 Auricular VMX 100 Bluetooth con batería recargable integrada de polímero de litio

1 Fuente de alimentación del VMX 100

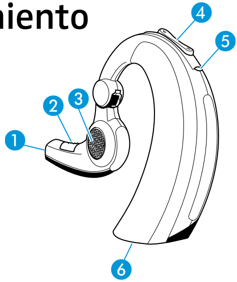
1 Cable de carga USB

1 Cargador de vehículo (sólo VMX 100 3in1)

1 Bolsa de transporte (sólo VMX 100 3in1)

1 Manual de instrucciones

Elementos de funcionamiento



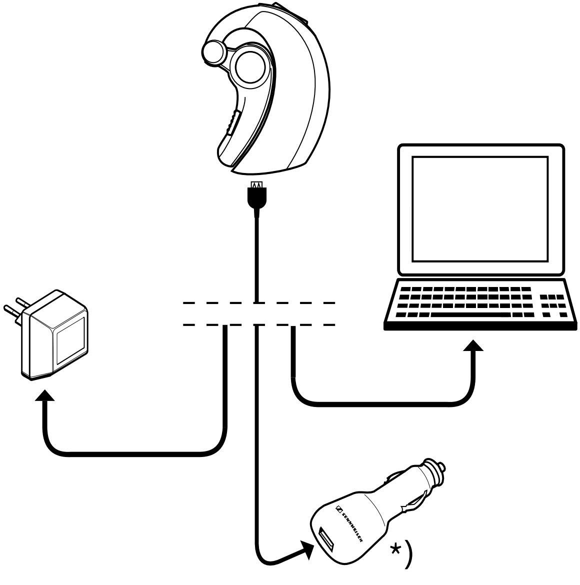
1. micrófono integrado
2. botón de conexión
3. altavoz
4. botones del volumen
5. LED
6. toma para fuente de alimentación

Esquema general de los botones

Botón	**Función**	**Página**
micrófono integrado 1	• activar o desactivar el auricular • contestar al teléfono • finalizar una llamada	10 13 14
botón de conexión 2	• contestar al teléfono • rechazar una llamada • finalizar una llamada • transferir una llamada del teléfono móvil al auricular • activar rellamda • activar la marcación por voz • activar la opción de silencio del micrófono • activar la opción de sonido del micrófono	13 14 14 15 14 14 16 16
botón de volumen 4	• ajustes del volumen del altavoz • ajustes del volumen del tono del timbre • activar la opción de sonido del micrófono • contestar al teléfono • introducir el modo acoplamiento	15 16 16 13 11

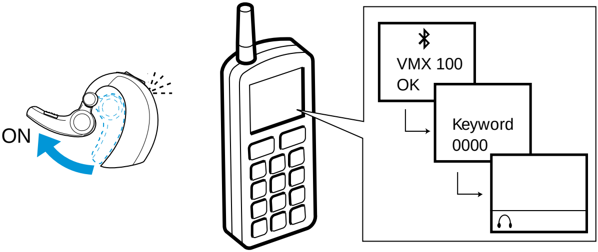
Guía de configuración rápida

- Primero cargue el auricular.
  Deje que se cargue durante 4 horas. Después 2,5 horas son suficientes para cargar totalmente la batería. Para más información vea la página 9.

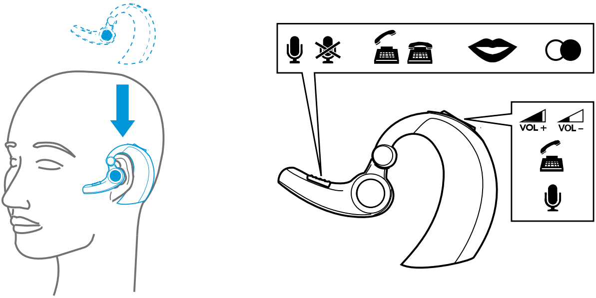


*) El cargador de vehículo sólo se incluye en la versión VMX 100 3in1.

▶ Después conecte el auricular (más información en la página 10) y acóplelo al teléfono móvil. Para más información sobre el modo de acoplamiento a otro dispositivo Bluetooth vea la página 12.



▶ Colóquese el auricular en el oído.



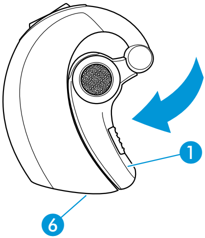
sonido/silencio (p. 16)	aceptación de llamadas (p.13)
finalización de llamadas (p.14)	marcación por voz (p.14)
rellamada (p. 14)	VOL + VOL – volumen (p. 15)

Configuración del VMX 100

Carga de la batería en el auricular

Si es la primera vez que carga la batería, deje que se cargue durante al menos 4 horas ininterrumpidas. Después 2,5 horas son suficientes para cargar totalmente la batería.

Para cargar la batería en el auricular:



▶ Retire el auricular y cierre el micrófono integrado ①.
El auricular está desactivado.

▶ Conecte el cable de carga USB a la toma del auricular para la fuente de alimentación ⑥.

▶ Conecte el enchufe USB del cable de carga USB:

- o bien a la toma USB de la fuente de alimentación del VMX 100
- o bien a la toma USB del cargador de vehículo del VMX 100 (sólo VMX 100 3in1)
- o bien a una toma USB de un ordenador.



▶ Conecte la fuente de alimentación o el cargador de vehículo, respectivamente, a la salida de potencia apropiada.
Si la batería estaba totalmente agotada, el LED ⑤ parpadea en rojo al inicio del proceso de carga. Durante la carga el LED ⑤ se ilumina en rojo. Cuando se ha completado la carga el LED ⑤ se ilumina en azul.

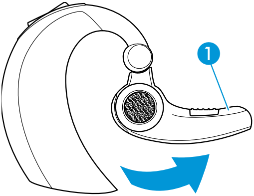
El proceso de carga no puede iniciarse durante una llamada en curso. Una batería totalmente cargada proporciona un tiempo de conversación de cinco horas o un tiempo en espera de hasta 10 horas. Cuando la batería

esté a punto de agotarse:

- El LED 5 parpadea en rojo.
- Se oyen tres señales acústicas en el auricular cada 30 segundos (3x).
- Quedan menos de cinco minutos de conversación.

Activación y desactivación del auricular

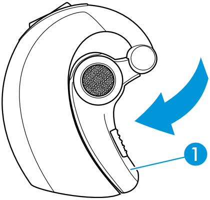
▶ Abra el micrófono integrado 1.
El auricular está activado. El LED 5 indica el modo de funcionamiento actual:



- Si el LED 5 destella lentamente en azul, el auricular ya está acoplado a un teléfono móvil. Por lo tanto, el auricular está listo para ser utilizado.
- Si el LED 5 destella alternativamente en rojo y en azul, el auricular aún no está acoplado a un teléfono móvil. Acoplarlo como se describe en ''Acoplamiento del auricular a teléfonos móviles u otros dispositivos Bluetooth.'' en la página 11.
- Si el auricular ya está acoplado a un teléfono móvil y se produce una llamada entrante en el teléfono móvil, la llamada es contestada inmediatamente con la apertura del micrófono integrado 1 sin ninguna otra acción.

Para desactivar el auricular:

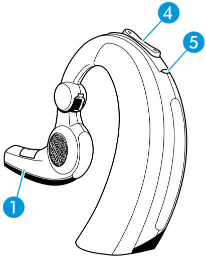
▶ Cierre el micrófono integrado 1.
El auricular está desactivado. El LED 5 deja de parpadear.
Todos los ajustes quedan guardados. La batería durará más si desactiva el auricular cuando no esté telefoneando con el mismo.



Acoplamiento del auricular a teléfonos móviles u otros dispositivos Bluetooth.

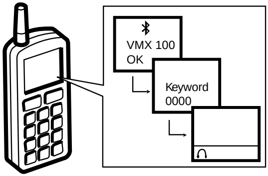
Acoplamiento a un teléfono móvil

Para poder utilizar el auricular, primero debe acoplarlo al teléfono móvil o a un dispositivo similar con un perfil de manos libres o de auricular Bluetooth. Una vez acoplado el auricular a un teléfono móvil, se conecta automáticamente cada vez que este teléfono móvil y el auricular se detectan mutuamente.



▶ Asegúrese de que el auricular está encendido y situado cerca del teléfono móvil.

- Si todavía no ha acoplado el auricular con un teléfono móvil, el auricular introduce el modo de acoplamiento automáticamente.
- Si ya ha acoplado antes el auricular a otro teléfono móvil, debe introducir el modo de acoplamiento manualmente abriendo el micrófono integrado 1 mientras pulsa al mismo tiempo el botón de volumen 4.
- El LED 5 destella alternativamente en rojo y en azul para indicar que el auricular está en modo de acoplamiento.



▶ En su teléfono móvil, inicie una búsqueda de dispositivos Bluetooth (vea el manual de su teléfono móvil) y siga cualquier instrucción que aparezca en la pantalla de su teléfono móvil.

▶ Una vez su teléfono móvil haya detectado el auricular, seleccione "VMX 100".
Cuando la conexión Bluetooth se establecido con éxito, el auricular es identificado como "VMX 100" en la pantalla del teléfono móvil.

- Cuando su teléfono móvil le pida una palabra clave, introduzca cuatro ceros (0000).
  Si el acoplamiento ha tenido éxito, el LED 5 destella lentamente en azul.
  Una vez acoplado, su teléfono móvil podrá transferir el audio de la llamada al auricular, automática o manualmente (vea en el manual de su teléfono móvil si el audio de la llamada es transferido automática o manualmente). La mayoría de los teléfonos móviles muestran un símbolo de auricular en su pantalla si se han acoplado con éxito.

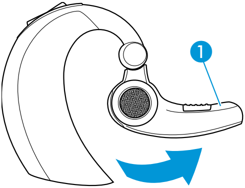
Acoplamiento con otros dispositivos Bluetooth

Si desea acoplar el auricular a otros dispositivos Bluetooth, vea el manual del dispositivo Bluetooth.

Acoplamiento a varios teléfonos móviles

Si desea acoplar el auricular a un segundo teléfono móvil, primero debe desconectarlo del primer teléfono móvil (vea el manual del primer teléfono móvil). El auricular conserva hasta cuatro perfiles de acoplamiento. En cuanto el auricular se activa, trata de conectar con el último teléfono móvil con el cual estaba conectado. Si el auricular no detecta este teléfono móvil, puede conectarlo manualmente con uno de los otros tres teléfonos móviles (vea el manual del teléfono móvil correspondiente).

Cómo llevar el auricular



- Abra el micrófono integrado 1.
  El auricular se conecta. El LED 5 empieza a destellar lentamente en azul.
- Colóquese el auricular. Puede llevar el auricular en el oído izquierdo o en el derecho sin cambiarlo.
- Gire el micrófono integrado 1 hacia su boca.

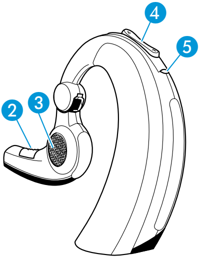
El altavoz ③ funciona en dos direcciones de forma que puede llevar el auricular en el oído izquierdo o derecho sin cambiarlo. Sin embargo, el altavoz está diseñado de forma que otras personas en la proximidad no puedan escuchar a la otra parte y no sean molestadas por el altavoz.

Funcionamiento del VMX 100

Telefonear con el VMX 100

Aceptación de una llamada entrante

▶ Asegúrese de que el auricular está acoplado a su teléfono móvil (vea "Acoplamiento del auricular a teléfonos móviles u otros dispositivos Bluetooth." en la página 11).



Cuando recibe una llamada, escucha un tono de timbre en el altavoz ③ y el LED ⑤ destella en azul rápidamente cuando recibe una llamada. Para aceptar la llamada si el auricular ya está encendido:

▶ Pulse el botón de conexión ② o el botón de volumen ④.
Se escucha una señal acústica en el auricular.

▶ Empiece a hablar.

Para aceptar la llamada si el auricular no está encendido:

▶ Abra el micrófono integrado ①.
El auricular se conecta y la llamada es contestada inmediatamente sin ninguna otra acción.

▶ Colóquese el auricular en el oído.

▶ Empiece a hablar.

Rechazo de una llamada entrante

- Pulse y mantenga pulsado el botón de conexión 2 mientras el teléfono móvil está sonando hasta que se oiga una señal acústica en el auricular.
  El tono de timbre se para. Dependiendo de los ajustes del teléfono móvil, la llamada es rechazada o transferida a un buzón de voz.

Realización de una llamada

- Marque el número en su teléfono móvil como de costumbre.
  Si su teléfono móvil transfiere automáticamente la llamada de audio al auricular, se oye una señal acústica en el auricular.
  Si su teléfono móvil no transfiere automáticamente la llamada de audio al auricular, debe pulsar un botón en su teléfono móvil para transferir manualmente la llamada de audio al auricular.
- Empiece a hablar.

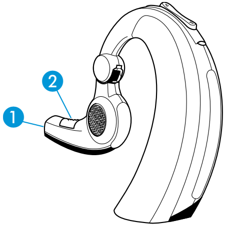
Remarcado

- Pulse y mantenga pulsado el botón de conexión 2 durante 1,5 segundos.
  Se escucha una señal acústica en el auricular. El teléfono móvil vuelve a marcar automáticamente el último número marcado.

Marcación por voz

La función de marcación por voz debe ser posible en su teléfono móvil y estar activada.

- Pulse el botón de conexión 2.
- Diga el nombre de la otra parte.
  El teléfono móvil marca automáticamente el número correspondiente.



Finalización de una llamada

- Pulse el botón de conexión 2 o cierre el micrófono integrado 1 o utilice su teléfono móvil para finalizar la llamada. Se escucha una señal acústica en el auricular. La llamada ha finalizado.

Transferencia de una llamada en curso desde el teléfono móvil al auricular

- Pulse el botón de conexión 2.
  Se escucha una señal acústica en el auricular. El audio de la llamada es transferido al auricular.

Transferencia de una llamada desde el auricular al teléfono móvil

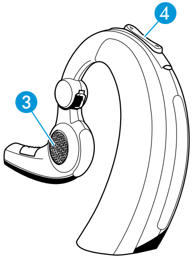
- Vea el manual de su teléfono móvil para saber como transferir el audio de la llamada desde el auricular a su teléfono móvil.

Si abandona el alcance de la transmisión

Si el auricular sale del alcance de transmisión del teléfono móvil durante una llamada:

- La calidad del sonido se deteriora antes de que la conexión finalmente se pierda.
- Puede que su teléfono móvil muestre la pérdida de conexión en la pantalla.
- Vea el manual de su teléfono móvil para saber si éste finaliza automáticamente o no la llamada.

Ajustes del volumen del altavoz



- Pulse el botón de volumen 4 durante una llamada. El volumen del altavoz cambiará en un paso. El volumen del altavoz puede ajustarse en ocho pasos. El ajuste de fábrica es 4. Cuando se alcanza el volumen mínimo o máximo, se escucha una señal acústica en el altavoz 3.

Además, la inteligencia adaptativa "aprende" los ajustes preferidos del usuario y ajusta el volumen automáticamente.

Si cierra el auricular, se guarda el volumen actual si está ajustado en uno de los pasos 1 a 6. Si el ajuste del volumen está en el paso 7 u 8, se guarda en el paso 6 para proteger su audición.

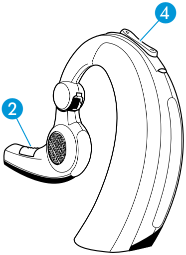
Ajustes del volumen del tono de timbre

▶ Pulse el botón de volumen 4 mientras el auricular está en modo de espera (sin llamada activa).
El volumen del tono de timbre cambiará en un paso. El tono del timbre se reproduce una vez en el volumen ajustado. El volumen ajustado queda guardado.

El volumen del tono de timbre se puede ajustar entre el paso 1 y el paso 8. El ajuste de fábrica es 4.

Silencio/sonido del micrófono del auricular

Para silenciar el micrófono del auricular:



▶ Pulse y mantenga pulsado el botón de conexión 2 durante una conversación hasta que se oiga una señal acústica en el auricular.
El micrófono queda silenciado. Se escucha una señal acústica cada 1,5 segundos en el auricular.

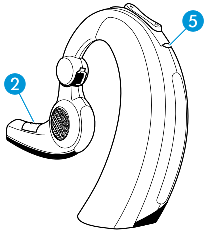
Para activar el sonido del micrófono del auricular:

▶ Pulse el botón de conexión 2 o pulse el botón de volumen 4.
La señal acústica se detiene. El micrófono funciona como es habitual.

Restauración de los ajustes de fábrica

Puede restaurar los ajustes de fábrica de volumen del altavoz y de acoplamiento como sigue:

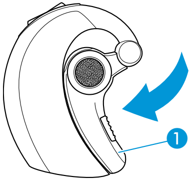
- Ajuste el auricular en el modo de acoplamiento como se describe en “Acoplamiento del auricular a teléfonos móviles u otros dispositivos Bluetooth.” en la página 11.



- Pulse y mantenga pulsado el botón de conexión 2 mientras el auricular está en modo de acoplamiento hasta que el LED 5 deje de destellar.
  El LED 5 destella alternativamente en rojo y en azul para indicar que el auricular está en modo de acoplamiento. El auricular necesita acoplarse de nuevo antes de la utilización.

Mantenimiento y cuidado

Si no quiere utilizar el auricular durante un período más largo:



- Cierre el micrófono integrado 1.
- Guarde el auricular en un entorno limpio y seco.

Para limpiar el auricular:

- Límpielo sólo con un trapo seco. No utilice líquidos, disolventes o productos de limpieza.

Accesorios

502309	Cable de carga USB
502310	Fuente de alimentación versión UE
502310	Fuente de alimentación versión RU
502310	Fuente de alimentación versión USA
502313	Cargador de vehículo
502314	Bolsa de transporte

Especificaciones

Sistema de micrófono direccional

Tipo de micrófono:	2 micrófonos electret, acoplados/equilibrados
Sensibilidad:	-36 dBV a 94 dB SPL, 1kHz

Unidad de altavoz

Tipo de altavoz:	Dinámico – bidireccional – imán de neodimio
Salida máx.:	105 dB SPL limitada por tecnología ActiveGard™

Generalidades

Dimensiones:	52 mm x 65 mm x 9 mm (anchura x altura x profundidad)
Peso:	15 g
Fuente de alimentación:	entrada 100–240 V CA, salida 5 V CC, 150 mA
Cargador de vehículo:	(sólo VMX 100 3in1) entrada 12–24 V CC, salida 5 V CC, 150 mA

Declaraciones del fabricante

Normativa de la garantía

El periodo de garantía para este producto de Sennheiser es de 24 meses, para la batería 6 meses, desde la fecha de compra. Se excluyen los elementos accesorios, las baterías recargables o de un sólo uso que se entregan con el producto; debido a sus características, estos productos tienen una vida útil más corta que depende principalmente de su frecuencia de uso individual.

El período de garantía empieza el día de la compra original. Por este motivo, recomendamos guardar el recibo de compra como prueba de compra. Sin esta prueba (que se comprueba con el socio de servicio Sennheiser responsable) no se le devolverá el dinero por ninguna reparación que se deba realizar.

En función de su elección, la garantía de compra incluye, libre de cargos, la eliminación de defectos de fabricación y materiales o el reemplazo de piezas individuales o del dispositivo entero. El uso inapropiado (p. ej. fallos de funcionamiento, daños mecánicos, voltaje de funcionamiento incorrecto), desgaste, fuerza mayor y defectos que se conocían en el momento de la compra están excluidos de la reclamación de garantía. La garantía será nula si el producto es manipulado por personas o talleres de reparación no autorizados.

En caso de reclamación bajo los términos de esta garantía, envíe el dispositivo, incluyendo los accesorios y el recibo de compra, al socio de servicio responsable. Para minimizar el riesgo de daño en el transporte, le recomendamos utilizar el envoltorio original. Sus derechos legales en relación con el vendedor, derivados del contrato de compra, no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía puede reclamarse en todos los países fuera de los EE.UU. siempre que no haya leyes nacionales que limiten los términos de la garantía.

Declaración de conformidad CE

CE Este equipamiento cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las Directivas 1999/5/EC, 89/336/EC o 73/23/EC.

Antes de poner en marcha el dispositivo, consulte la normativa concreta de su país al respecto.

Declaraciones FCC

¡Advertencia!

Los cambios o modificaciones que se realicen en este equipo y no hayan sido aprobados expresamente por Sennheiser Communications pueden anular la autorización FCC para utilizar este equipo.

El dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC y con la RSS-210 de la industria de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo la interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

La potencia de salida radiada del sistema WMX 100 está muy por debajo de los límites de exposición a la radiofrecuencia de FCC. Sin embargo, el sistema VMX 100 debe usarse de modo que se minimice el potencial para el contacto humando durante su funcionamiento.

Pilas o baterías recargables

Las pilas o baterías recargables proporcionadas se pueden reciclar. Deséchelas como residuos especiales o devuélvalas a su vendedor especializado. Para proteger el medio ambiente, deseche sólo baterías gastadas.

Declaración WEEE

El producto Sennheiser se ha desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y/o reutilizar. Este símbolo indica que el equipamiento eléctrico y electrónico debe ser retirado por separado de los residuos normales al término de su vida útil.

Deseche este producto llevándolo al punto de recogida o centro de reciclaje local para este tipo de equipamiento. Esta acción contribuirá a proteger el medio ambiente en el que todos vivimos.

Inhoud

Dit product is ontworpen om u vele jaren op betrouwbare wijze van dienst te kunnen zijn.Meer dan een halve eeuw aan verzamelde kennis in het ontwerpen en produceren van elektro-akoestische apparatuur met een hoge kwaliteit heeft Sennheiser wereldwijd tot één van de marktleiders op dit gebied gemaakt. Wij verzoeken u om enkele momenten de tijd te nemen om deze handleiding zorgvuldig door te lezen, aangezien dat een voorwaarde is om snel en volledig gebruik te kunnen maken van uw nieuwe Sennheiser-product.

Belangrijke veiligheidsinformatie

De VMX 100 is geproduceerd overeenkomstig de erkende veiligheidstechnische regels en huidige stand van de technologie. Desondanks blijft het gevaar van beschadiging van de apparatuur bestaan indien de onderstaande algemene veiligheidsinstructies niet worden aangehouden.

- Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door.
- Volg deze aanwijzingen op.
- Bewaar deze instructies op een plaats waar alle gebruikers er te allen tijde over kunnen beschikken.
- Laat de VMX 100 altijd vergezeld gaan van de bedieningshandleiding indien u het systeem doorverkoopt aan derden.

Reglementair gebruik

De VMX 100 is een toebehoren voor mobiele telefoons of Bluetooth-apparatuur met een “handsfree” of een “hoofdset” profiel bedoeld voor draadloze communicatie via Bluetooth in een droge omgeving.

Het wordt als niet-reglementair beschouwd wanneer de VMX 100 wordt gebruikt

- voor toepassingen die niet in deze handleiding worden genoemd,
- nder gebruiksomstandigheden die afwijken van die, die in deze handleiding worden beschreven.

Algemene aanwijzingen

- Componenten van de VMX 100 mogen nooit gedemonteerd of aangepast worden.
- De ingebouwde oplaadbare accu die in dit apparaat wordt gebruikt, kan bij een onjuiste behandeling gevaar voor brand of chemische brandwonden veroorzaken. Op grond daarvan mag de accu niet gedemonteerd, tot boven 40°C (104°F) verhit of verbrand worden.
- Sennheiser Communications kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat doordat de verbinding wordt verbroken door een lege accu, een oude accu of het verlaten van het verbindingsbereik.

Voor ingebruikname

- Gebruik de VMX 100 alleen in droge ruimten en zorg ervoor dat vloeistoffen en kleine, elektrisch geleidenden voorwerpen uit de buurt van de VMX 100 en de bijbehorende verbindingsstekkers worden gehouden.
- Stel de VMX 100 niet bloot aan extreme temperaturen. De normale bedrijfstemperaturen liggen tussen 10°C (50°F) en 40°C (104°F).
- Bewaar de hoofdset in een schone, stofvrije omgeving.

Tijdens het opladen

- De hoofdset mag niet worden gedragen tijdens het opladen.
- Sennheiser Communications kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan USB-voorzieningen die niet voldoen aan de USB-specificaties.
- De hoofdset moet worden opgeladen door of de VMX 100-voedingsadapter (EU: 502310, VK: 502311, VS: 502312), de VMX 100-voertuigoplader (502313), een USB-aansluiting of een computer. Probeer nooit andere accu's op te laden m.b.v. de VMX 100-voedingsadapter of de VMX 100-voertuigoplader, dan met de oplader die bij de VMX 100-hoofdset werd geleverd.

Tijdens het gebruik

- Vermijd een te hoog volume; dit kan bij langdurige inwerking op uw gehoor tot permanente gehoorbeschadigingen leiden.
- Neem de in uw land geldende wettelijke voorschriften voor het gebruik van mobiele telefoons, hoofdsets en handsfree-voorzieningen in het verkeer in acht. U dient te allen tijde uw aandacht bij het verkeer te houden!
- De apparatuur genereert radiofrequentie-energie, maakt hiervan gebruik en kan dit uitzenden, wanneer de apparatuur niet overeenkomstig de aanwijzingen wordt gebruikt en kan schadelijke storingen voor radiocommunicatie veroorzaken. Desondanks is er geen enkele garantie dat in bepaalde installaties geen storingen op zullen treden.

Veiligheidsaanwijzingen voor oplaadbare lithium-polymeer-accu's

De VMX 100 heeft een ingebouwde lithium-ion-accu. Indien de accu's op een onjuiste manier gebruikt of misbruikt worden, kunnen deze gaan lekken.

WAARSCHUWING!



In extreme gevallen kunnen oplaadbare accu's zelf de oorzaak zijn voor

- blootstelling aan hitte
- brandgevaar
- explosiegevaar
- rook- en gasgevaar

Wij vragen u begrip voor het feit dat Sennheiser niet aansprakelijk kan worden gesteld voor alle schade voortvloeiend uit misbruik of niet-reglementair gebruik.



Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan temperaturen van meer dan 70°C/158°F, c.q. mag niet worden blootgesteld aan zonlicht of in open vuur worden gegooid.



Niet blootstellen aan vocht.



Niet kortsluiten.



Niet beschadigen of demonteren.



Bewaar de units/oplaadbare accu's op een koele en droge plaats bij kamertemperatuur (ca. 20°).



De accu's mogen alleen m.b.v. geschikte opladers van Sennheiser worden opgeladen.



Indien oplaadbare accu's gedurende een langere tijd niet worden gebruikt, moeten deze regelmatig worden opgeladen (iedere zes maanden gedurende minimaal 1 uur).



Laad de oplaadbare accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 40°C.



De oplaadbare accu mag niet worden opgeladen indien de unit zichtbaar defect is.



Lever de defecte unit of units met defecte oplaadbare accu's in bij uw gespecialiseerde dealer.

Kenmerken van de VMX 100

- VoiceMax™ dual microfoontechnologie
- Adaptieve intelligentie: automatische compensatie van omgevingsgeluiden en het ''onthouden'' van de voorkeursinstellingen van de gebruiker.
- 3D-kogelverbinding voor individueel draagcomfort
- Automatische uitschakeling/inschakeling bij sluiten/openen
- ActiveGard™ beveiliging tegen akoestische schokken
- Bluetooth 2.0: compatibel met alle Bluetooth 1.1, 1.2 en 2.0-voorzieningen die het ''handsfree'' of ''hoofdset'' profiel ondersteunen
- Tot vijf uur spreektijd
- Tot 100 uur stand-by
- Rechtstreeks opladen via USB
- Superieure Sennheiser-audiokwaliteit
- Tweeweg luidspreker, naar keuze links of rechts te dragen
- Stalen mazen beschermen de luidsprekerunit
- Extreem lichtgewicht en comfortabel (15 gram)
- De kleine microfoonbeugel heeft geen enkele beperking van de bewegingsvrijheid van de gebruiker tot gevolg, noch wordt enige invloed op het gezichtsveld uitgeoefend

Wordt geleverd met

1 VMX 100 Bluetooth-hoofdset met ingebouwde oplaadbare li-polymeer-accu

1 VMX 100-voedingsadapter

1 USB-oplaadkabel

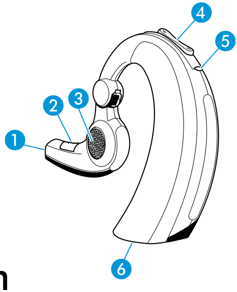
1 voertuigoplader (alleen VMX 100 3in1)

1 draagtasje (alleen VMX 100 3in1)

1 handleiding

Bedieningselementen

1. Microfoonbeugel
2. Haaktoets
3. Luidspreker
4. Volumetoetsen
5. LED
6. Voet voor voedingsadapter

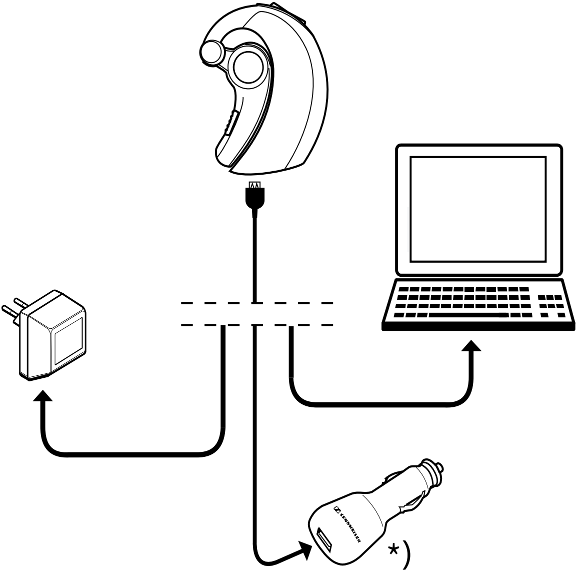


Overzicht van de toetsen

Toets	**Functie**	**Pagina**
Microfoon-beugel 1	• De hoofdset in- of uitschakelen • De telefoon aannemen • Een gesprek beëindigen	10 13 15
Haaktoets 2	• De telefoon aannemen • Een gesprek weigeren • Een gesprek beëindigen • Een gesprek van de mobiele telefoon omschakelen naar de hoofdset • Nummerherhaling kiezen • Spraakgestuurd nummer kiezen • Het microfoongeluid onderdrukken (mute) • Het microfoongeluid inschakelen (un-muting)	13 14 15 15 14 14 16 16
Volumetoets 4	• Het luidsprekervolume wijzigen • Het beltoonvolume wijzigen • Het microfoongeluid inschakelen (un-muting) • De telefoon beantwoorden • De koppelingsmodus invoeren (pairing-modus)	15 16 16 13 11

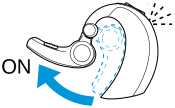
Beknopte setuphandleiding

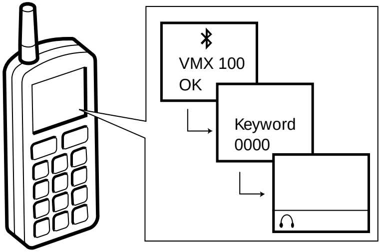
- De hoofdset voor de eerste keer opladen.
  Laat de accu de eerste keer ten minste 4 uur opladen. Later is 2,5 uur voldoende om de accu volledig op te laden. Zie pagina 9 voor details.



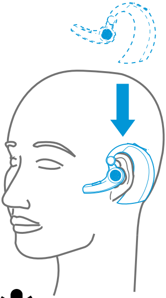
*) De voertuigoplader wordt alleen bij de VMX 100 3in1-versie meegeleverd.

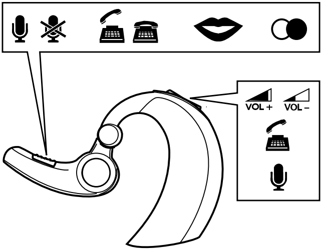
- Schakel daarna de hoofdset in (details op pagina 10) en koppel deze aan uw mobiele telefoon (pairing). Zie voor details en informatie om de unit aan een andere Bluetooth-voorziening te koppelen (pairing) pagina 12.





- Plaats de hoofdset op uw oor.





(Un)muting (p. 16)

Gesprekken aannemen (p. 13)

Gesprekken beëindigen (p. 15)

Spraakgestuurd nummer kiezen (p. 14)

Nummerherhaling kiezen (p. 14)

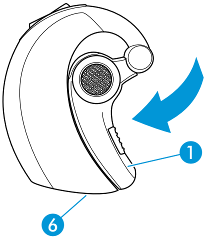
VOL + VOL – Volume (p. 15)

De VMX 100 instellen

De accu in de hoofdset opladen

Indien de accu voor de eerste keer wordt opgeladen, moet dit ten minste 4 uur zonder onderbreking kunnen duren. Later is 2,5 uur voldoende om de accu volledig op te laden.

De accu in de hoofdset opladen:



▶ Neem de hoofdset af en sluit de microfoonbeugel 1.
De hoofdset is uitgeschakeld.

▶ Sluit de USB-oplaadkabel op de voedingsspanningsaansluiting 6 an de hoofdset aan.

▶ Sluit de USB-stekker van de USB-oplaadklabel aan op:
- of de USB-aansluiting van de VMX 100-voedingsadapter
- of de USB-aansluiting van de VMX 100-voertuigoplader (alleen bij VMX 100 3in1)
- of een USB-aansluiting van een computer.



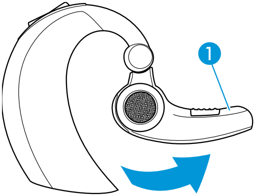
▶ Sluit de voedingsadapter of de voertuigoplader, op de desbetreffende voedingsspanning aan. Indien de accu volledig ontladen (leeg) is, knippert wanneer met het opladen wordt begonnen, de LED 5 rood. Tijdens het opladen brandt de LED 5 rood. Indien het opladen is beëindigd, wordt de LED 5 blauw.

Tijdens een gesprek kan niet met het opladen worden begonnen. Een volledig opgeladen accu is geschikt voor een gespreksduur van ca. vijf uur of

een stand-by tijd van max. 100 uur. Als de accu bijna leeg is:

- knippert de LED 5 rood.
- in de hoofdset zijn iedere 30 seconden drie pieptonen hoorbaar (3x).
- er is minder dan vijf minuten gesprekstijd beschikbaar.

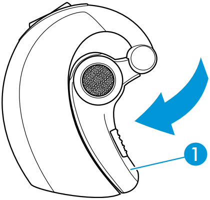
De hoofdset aan/uit schakelen



▶ Open de microfoonbeugel 1. De hoofdset wordt ingeschakeld. De LED 5 geeft de huidige gebruiksmodus aan:

- Wanneer de LED 5 langzaam blauw knippert, is de hoofdset gereed om aan een mobiele telefoon te worden gekoppeld (pairing). Daarna is de hoofdset klaar om te worden gebruikt.
- Wanneer de LED 5 afwisselend rood en blauw knippert, is de hoofdset niet aan een mobiele telefoon gekoppeld (geen pairing). Koppel de hoofdset aan de mobiele telefoon als beschreven onder hoofdstuk "De hoofdset koppelen aan mobiele telefoons of andere Bluetooth-voorzieningen (pairing)." op pagina 11.
- Indien de hoofdset reeds aan een mobiele is gekoppeld (pairing) en er komt een gesprek op uw mobiele telefoon binnen, wordt het gesprek zonder verdere actie onmiddellijk aangenomen wanneer de microfoonbeugel 1 wordt geopend.

Om de hoofdset uit te schakelen:

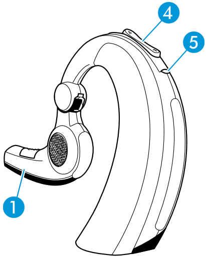


▶ Sluit de microfoonbeugel 1. De hoofdset is uitgeschakeld. De LED 5 stopt met knipperen. Alle instellingen worden opgeslagen. De accu heeft een langere levensduur, indien u de hoofdset uitschakelt wanneer u hier niet mee belt.

De hoofdset koppelen aan mobiele telefoons of andere Bluetooth-voorzieningen (pairing).

Koppelen aan een mobiele telefoon (pairing)

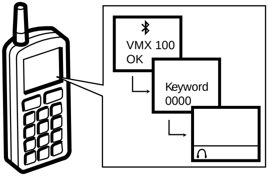
Om de hoofdset te kunnen gebruiken moet u deze eerst aan uw mobiele telefoon of vergelijkbare voorziening met een Bluetooth handsfree- of hoofdset-profiel koppelen (pairing). Indien u de hoofdset aan een mobiele heeft gekoppeld (pairing), wordt de hoofdset iedere keer de mobiele telefoon of headset elkaar herkennen automatisch met de mobiele telefoon verbonden.



▶ Controleer of de hoofdset is ingeschakeld en dicht in de buurt van uw mobiele telefoon aanwezig is.

- Indien u de hoofdset nog niet aan een mobiele telefoon heeft gekoppeld, begint de hoofdset automatisch in de koppelingsmodus (pairing-modus).
- Als u de hoofdset al in een eerder stadium aan een andere mobiele telefoon heeft gekoppeld, moet u de koppelingsmodus (pairing-modus) handmatig beginnen door de microfoonbeugel (1) te openen terwijl tegelijkertijd de volumetoets (4) moet worden ingedrukt.
- De LED (5) knippert afwisselend rood en blauw om aan te geven dat de hoofdset in de koppelingsmodus (pairing-modus) staat.

▶ Begin op uw mobiele telefoon met het zoeken naar Bluetooth-voorzieningen (zie de handleiding van uw mobiele telefoon) en volg de instructies, die op het display van uw mobiele telefoon verschijnen, op.



▶ Indien de hoofdset door uw mobiele telefoon is gedetecteerd, kies “VMX 100”.
Wanneer de Bluetooth-verbinding met succes tot stand is

gekomen, wordt de hoofdset op het display van uw mobiele telefoon gedetecteerd als "VMX 100".

- Wanneer uw mobiele telefoon om een code vraagt, moet u vier nullen (0000) invoeren.
  Als de koppeling (pairing) is geslaagd, gaat de LED 5 langzaam blauw knipperen.
  Eenmaal gekoppeld, is uw mobiele telefoon in staat om het gesprek naar uw hoofdset over te schakelen – hetzij automatisch of handmatig (zie de handleiding van uw mobiele telefoon of het gesprek automatisch of handmatig wordt overgeschakeld). De meeste mobiele telefoons geven een hoofdset-symbool weer op het display, indien de koppeling (pairing) is geslaagd.

Koppelen (pairing) aan andere Bluetooth-voorzieningen

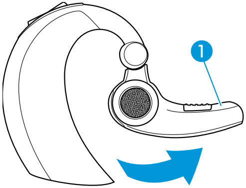
Wanneer u de hoofdset aan andere Bluetooth-voorzieningen wilt koppelen, verzoeken wij u de handleiding van de Bluetooth-voorziening te raadplegen.

Koppelen aan verschillende mobiele telefoons (pairing)

Indien u de hoofdset aan een tweede mobiele telefoon wilt koppelen, moet u eerst de eerste mobiele telefoon ontkoppelen (zie de handleiding van de eerste mobiele telefoon). De hoofdset kan max. vier koppelingsprofielen (pairing-profielen) opslaan.

Zodra de hoofdset wordt ingeschakeld, probeert deze contact te maken met die mobiele telefoon waarmee de hoofdset het laatst was verbonden. Wanneer de mobiele telefoon niet door de hoofdset wordt gedetecteerd, kunt u handmatig een verbinding met de ene of de drie andere mobiele telefoons tot stand brengen (zie de handleiding van de respectievelijke mobiele telefoons).

De hoofdset dragen



- Open de microfoonbeugel 1.
  De hoofdset wordt ingeschakeld. De LED 5 begint langzaam blauw te knipperen.
- Plaats de hoofdset. U kunt de hoofdset

zowel op het rechter als het linker oor dragen, zonder de hoofdset te hoeven aan te passen.

- Draai de microfoonbeugel 1 in de richting van uw mond.

De luidspreker 3 werkt in twee richtingen, waardoor u de hoofdset zowel op uw rechter- als linkeroor kunt dragen zonder de luidspreker te hoeven veranderen. Desondanks is de luidspreker op een dusdanige manier ontworpen dat andere mensen in de omgeving de gesprekspartner niet kunnen horen en niet worden gestoord door de spreker.

De VMX 100 gebruiken

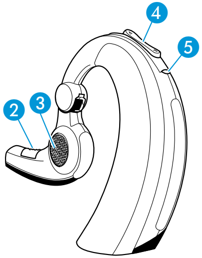
Bellen met de VMX 100

Inkomend gesprek aannemen

- Controleer of de hoofdset aan uw mobiele telefoon is gekoppeld (zie het hoofdstuk "De hoofdset koppelen aan mobiele telefoons of andere Bluetooth-voorzieningen (pairing)." op pagina 11).

Wanneer u wordt gebeld, hoort u een beltoon in de luidspreker 3 en de LED 5 knippert snel blauw. Om een inkomend gesprek aan te nemen wanneer de hoofdset reeds is ingeschakeld:

- Druk de haaktoets 2 of de volumetoets 4 in.
  Op de hoofdset is een pieptoon te horen.
- Nu kunt u het gesprek voeren.



Om een inkomend gesprek aan te nemen terwijl de hoofdset niet is ingeschakeld:

- Open de microfoonbeugel 1.
  De hoofdset wordt ingeschakeld en het inkomende gesprek wordt zonder enige andere actie beantwoord.

- Plaats de hoofdset op uw oor.
- Nu kunt u het gesprek voeren.

Inkomend gesprek weigeren

- Druk de haaktoets 2 in terwijl de mobiele telefoon overgaat tot een pieptoon in de hoofdset te horen is. De beltoon stopt. Afhankelijk van de instellingen van de mobiele telefoon, wordt het gesprek geweigerd of doorverbonden met de voicemail.

Een nummer bellen

- Toets het gewenste nummer in op uw mobiele telefoon.
  Als uw mobiele telefoon het gesprek automatisch doorschakelt naar de hoofdset, is in de hoofdset een pieptoon te horen.
  Wanneer uw mobiele telefoon het gesprek niet automatisch doorschakelt naar de hoofdset, moet u een toets op uw mobiele telefoon indrukken om het gesprek handmatig over te schakelen naar de hoofdset.
- Nu kunt u het gesprek voeren.

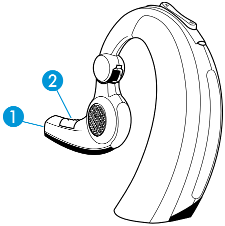
Nummerherhaling kiezen

- Druk de haaktoets 2 in en houd deze gedurende 1,5 seconde ingedrukt.
  Op de hoofdset is een pieptoon te horen. De mobiele telefoon kiest automatisch het laatst gekozen nummer.

Spraakgestuurd kiezen

De functie voor spraakgestuurd kiezen moet door uw mobiele apparaat worden ondersteund en hierop worden ingesteld.

- Druk op de haaktoets 2.
- Spreek de naam in van diegene die u wilt bellen.
  De mobiele telefoon kiest het bijbehorende nummer automatisch.



Een gesprek beëindigen

- ▶ Druk op de haaktoets 2 of sluit de microfoonbeugel 1 of gebruik uw mobiele telefoon om het gesprek te beëindigen.
  Op de hoofdset is een pieptoon te horen. Het gesprek wordt beëindigd.

Een gesprek doorschakelen van de mobiele telefoon naar de hoofdset

- ▶ Druk op de haaktoets 2.
  Op de hoofdset is een pieptoon te horen. Het gesprek wordt naar de hoofdset doorgeschakeld.

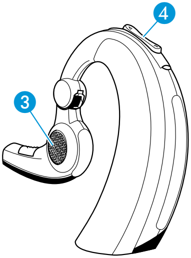
Een gesprek doorschakelen van de hoofdset naar de mobiele telefoon

- ▶ Zie de handleiding van uw mobiele telefoon om te weten te komen hoe u een gesprek van de hoofdset naar de mobiele telefoon moet doorschakelen.

Wanneer u het zendbereik verlaat

Als de hoofdset het zendbereik van de mobiele telefoon tijdens een gesprek verlaat:

- ▶ De geluidskwaliteit gaat achteruit voordat de verbinding definitief wordt verbroken.
- ▶ Uw mobiele telefoon kan aangeven dat de verbinding is verbroken.
- ▶ Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon of uw mobiele telefoon het gesprek wel of niet automatisch beëindigd.



Het luidsprekervolume veranderen

- ▶ Druk tijdens een gesprek op de volumetoets 4. Het luidsprekervolume wordt één stap verhoogd of verlaagd. Het luidsprekervolume kan in 8 stappen worden veranderd. De fabrieksinstelling is 4. Indien

het minimum of maximum volume is bereikt, is een pieptoon in de luidspreker 3 te horen.

Daarbij "leert" de adaptieve intelligentie de voorkeursinstellingen van de gebruiker en stelt het volume volledig automatisch in.

Wanneer u de hoofdset sluit, wordt het op dat moment ingestelde volume opgeslagen als dat ten minste is ingesteld op een stand tussen 1 en 6. Is het volume ingesteld op stand 7 of 8, dan wordt stand 6 opgeslagen om uw gehoor te beschermen.

Het beltoonvolume veranderen

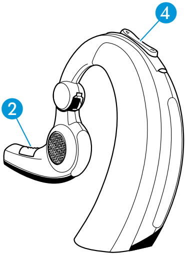
- Druk de volumetoets 4 in terwijl de hoofdset in de stand-by modus staat (geen actief gesprek).
  Het beltoonvolume wordt met één stap verhoogd of verlaagd. De beltoon wordt eenmaal op het ingestelde volume afgespeeld. De volume-instelling wordt opgeslagen.

Het beltoonvolume kan tussen stand 1 en 8 worden ingesteld. De fabrieksinstelling is stand 4.

Het geluid van de hoofdsetmicrofoon onderdrukken/inschakelen (muting/unmuting)

Het geluid van de hoofdsetmicrofoon onderdrukken (muting):

- Druk de haaktoets 2 tijdens een gesprek in en houd deze ingedrukt tot een pieptoon op de hoofdset hoorbaar is.
  Het microfoongeluid is onderdrukt. Er klinkt iedere 1,5 seconden een pieptoon op de hoofdset.

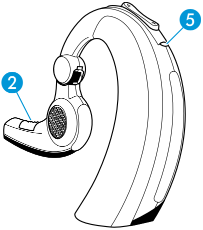


Het geluid van de hoofdsetmicrofoon inschakelen (un-muting):

- Druk de haaktoets 2 of de volumetoets 4 in.
  De pieptoon stopt. De microfoon werkt weer normaal.

De fabrieksinstellingen opnieuw instellen

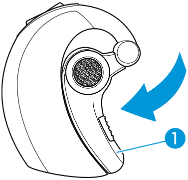
U kunt de fabrieksinstellingen of het luidsprekervolume en de koppeling (pairing) als volgt opnieuw instellen:



- Stel de hoofdset in op de koppelingsmodus (pairing-modus) (zie het hoofdstuk "De hoofdset koppelen aan mobiele telefoons of andere Bluetooth-voorzieningen (pairing)." op pagina 11).
- Druk de haaktoets 2 in en houd deze ingedrukt terwijl de hoofdset in de koppelingsmodus (pairing-modus) staat totdat de LED 5 stopt met knipperen.
  De LED 5 knippert afwisselend rood en blauw om aan te geven dat de hoofdset in de koppelingsmodus (pairing-modus) staat. De hoofdset moet voor gebruik opnieuw worden gekoppeld (pairing-modus).

Onderhoud

Wanneer u de hoofdset gedurende langere tijd niet hoeft te gebruiken:



- Sluit de microfoonbeugel 1.
- Bewaar de hoofdset in een schone, stofvrije omgeving.

De hoofdset schoonmaken:

- Alleen met een droge doek schoonmaken. Gebruik geen vloeistof, oplos- of schoonmaakmiddelen.

Accesorios

502309	USB-oplaadkabel
502310	Voedingsadapter EU-versie
502310	Voedingsadapter VK-versie
502310	Voedingsadapter VS-versie
502313	Voertuigoplader
502314	Draagtajse

Specificaties

Directioneel microfoonsysteem

Microfoontype:	2 electret microfoons, gekoppeld/uitgebalanceerd
Gevoeligheid:	-36 dBV bij 94 dB SPL, 1kHz

Luidsprekerunit

Luidsprekertype:	Dynamische – bi-directionele – neodymium magneet
Salida máx.:	105 dB SPL begrensd d.m.v. ActiveGard™-technologie

Algemeen

Afmetingen:	52 mm x 65 mm x 9 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht:	15 g
Voedingsadapter:	ingang 100–240 V CA, uitgang 5 V DC, 150 mA
Voertuigoplader:	(alleen bij VMX 100 3in1) ingang 12–24 V DC, uitgang 5 V DC, 150 mA

Fabrieksverklaringen

Garantievoorwaarden

Garantievoorwaarden

De garantieperiode voor dit Sennheiser-product bedraagt 24 maanden – voor de accu 6 maanden - vanaf de datum van aankoop. Uitgesloten zijn toebehoren, oplaadbare, of niet-oplaadbare batterijen die met het product worden meegeleverd, aangezien de karakteristieken van deze producten gebaseerd zijn op een kortere levensduur die is gebaseerd op de individuele gebruiksfrequentie.

De garantietermijn gaat in op de datum van de originele aankoop. Op grond hiervan adviseren wij om de factuur of kassabon als aankoopbewijs te bewaren. Zonder dit bewijs (dat wordt gecontroleerd door de verantwoordelijke Sennheiser-servicepartner) wordt geen enkele vergoeding verstrekt voor reparaties die zijn uitgevoerd.

Afhankelijk van onze keuze in deze, omvat de garantie, de kostenloze reparatie van materiaal- en productiefouten of het vervangen van complete onderdelen of het complete apparaat. Onreglementair gebruik (bijv. gebruiksfouten, mechanische beschadigingen, verkeerde voedingsspanning), slijtage, overmacht en defecten die tijdens de aankoop bekend waren zijn van deze garantie uitgesloten. De garantie vervalt indien het product is gemanipuleerd door niet-geautoriseerde personen of reparatiebedrijven.

Indien op grond van deze garantievoorwaarden aanspraak wordt gemaakt op de garantie, moet het apparaat, incl. de toebehoren en het aankoopbewijs naar de verantwoordelijke Sennheiser servicepartner worden gestuurd. Om de risico's van transportschade te verkleinen, adviseren wij om hiervoor de originele verpakking te gebruiken. Uw wettelijke rechten ten opzichte van de wederverkoper, ontstaan door de verkoopovereenkomst, worden niet door deze garantie beïnvloed.

In alle landen buiten de Verenigde Staten van Amerika kan worden gereclameerd, onder voorwaarde dat de nationale wetgeving onze garantievoorwaarden niet beperken.

CE-verklaring van overeenstemming

Deze apparatuur voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante richtlijnen 1999/5/EC, 89/336/EC of 73/ 23/EC.

Voordat de apparatuur in gebruik mag worden genomen, moeten de landspecifieke regelgeving worden bekeken.

FCC-verklaringen

Waarschuwing!

Wijzigingen of aanpassingen die zonder uitdrukkelijke toestemming van Sennheiser electronic Corp. worden uitgevoerd, kunnen er toe leiden dat de toestemming van het FCC om deze apparatuur te gebruiken vervalt.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels en de RSS210 of Industry Canada.

Het gebruik is onderhevig aan de twee onderstaande voorwaarden:

- dit apparaat mag geen storingen veroorzaken en
- dit apparaat moet ontvangen storingen accepteren, inclusief storingen die een ongewenste werking ten gevolge hebben.

Het uitgangsvermogen van het VMX 100-systeem ligt ver onder de de FCC-grenswaarden voor blootstelling aan radiografische frequenties. Desondanks moet het VMX 100-systeem op een wijze worden gebruikt dat het menselijk contact tijdens de normale werking tot een minimum moet worden beperkt.

Batterijen of oplaadbare accu's

De meegeleverde batterijen of oplaadbare accu's kunnen worden gerecycleerd. Behandel deze a.u.b. als chemisch afval en lever deze in bij uw gespecialiseerde dealer. Lever alleen volledig lege batterijen of kapotte accu's in bij het chemisch afval, om het milieu te beschermen.

WEEE-verklaring

Uw Sennheiser-product is ontwikkeld en geproduceerd met materialen en componenten van hoge kwaliteit die gerecycleerd of hergebruikt kunnen worden. Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische onderdelen, aan het einde van de levensduur, afzonderlijk van het normale afval moeten worden verwerkt.

Wij verzoeken u dringend om dit product aan het einde van de levensduur in te leveren bij u lokale inzamelpunt of recyclingpunt voor dergelijke apparaten. Dit helpt om het milieu te beschermen waarin wij allemaal leven.

Índice

Concebemos este produto para que possa usufruir de uma operação fiável ao longo de vários anos. O profissionalismo adquirido ao longo de mais de meio século de concepção e fabrico de equipamento electroacústico de alta qualidade faz da Sennheiser uma empresa líder de mercado neste sector.

Leia cuidadosamente este manual para que possa aproveitar ao máximo e de forma eficaz o seu novo produto Sennheiser. Não precisará de mais do que alguns instantes para o fazer.

Informações de segurança importantes

O VMX 100 foi fabricado em conformidade com as normas aceites de segurança e tecnologia actual. No entanto, subsiste ainda o perigo de danos no equipamento se as seguintes instruções de segurança gerais não forem respeitadas.

- Leia este manual.
- Respeite este manual.
- Guarde este manual num local sempre acessível a todos os utilizadores.
- Inclua o manual de operação sempre que ceder o VMX 100 a terceiros.

Uso previsto

O VMX 100 é um acessório para telemóveis ou qualquer outro dispositivo compatível com Bluetooth que possua perfil "Mãos-livres" ou "Auricular" e se destine a comunicações sem fios via Bluetooth em ambientes secos.

Uma utilização é considerada incorrecta quando o VMX 100 é utilizado

- em qualquer aplicação não referida nestas instruções,
- em condições de serviço que não as descritas neste manual.

Instruções gerais

- Nunca desmonte nem modifique os componentes do VMX 100.
- Se não for correctamente manuseada, a bateria recarregável integrada pode representar risco de incêndio ou queimadura química. Por isso, não a desmonte, não a exponha a temperaturas superiores a 40 °C (104 °F) nem incinere a bateria recarregável.
- A Sennheiser Communications não se responsabiliza pelos danos resultantes da perda de ligação por descarregamento de bateria, "efeito de memória" nem ultrapassagem do alcance de transmissão.

Antes da operação

- Use o VMX 100 apenas em locais secos e mantenha os líquidos e as partes condutoras de energia eléctrica pequenas afastadas do VMX 100 e das respectivas tomadas de ligação.
- Não exponha o VMX 100 a temperaturas extremas. As temperaturas de serviço normais encontram-se entre os 10 °C (50 °F) e os 40 °C (104 °F).
- Guarde o auricular num ambiente limpo, sem poeiras.

Durante o carregamento

- Não utilize o auricular enquanto estiver a carregar.
- A Sennheiser Communications não se responsabiliza por quaisquer danos nos dispositivos USB não conformes com as especificações USB.
- O auricular tem de ser carregado com a fonte de alimentação VMX 100 (U.E.: 502310, R.U.: 502311, E.U.A.: 502312), com o carregador para automóvel VMX 100 (502313) ou com uma porta USB de um computador. Nunca utilize a fonte de alimentação ou o carregador para automóvel do VMX 100 para carregar outras baterias para além da do auricular VMX 100.

Durante a operação

- Evite ajustar o volume para níveis elevados durante longos períodos de tempo a fim de prevenir lesões auditivas permanentes.
- Respeite as regulamentações nacionais relativas à utilização dos telemóveis, auriculares e equipamento mãos-livres durante a condução. O mais importante é que conduza com segurança!
- Este equipamento gera, usa e irradia energia de radiofrequência e, se não for usado em conformidade com o manual, pode provocar interferências prejudiciais nas radiocomunicações. No entanto, não está garantida a ausência de interferências numa instalação em particular.

Instruções de segurança para baterias de lítio recarregáveis

O VMX 100 tem integrada uma bateria de lítio recarregável. A sua utilização abusiva ou incorrecta pode provocar derrames de líquido nas baterias.

AVISO!

Em casos extremos, as baterias recarregáveis podem até representar

- risco de aquecimento
- risco de incêndio
- risco de explosão
- risco de emissão de fumos e gases

A Sennheiser não aceita quaisquer responsabilidades por danos resultantes de utilizações abusivas ou incorrectas.

Proteja as baterias de temperaturas superiores a 70 °C/158 °F, p. ex., não as exponha à luz solar nem as queime.

Proteja-as da humidade.

Não as curto-circuite.

Não as destrua nem as desintegre.

Guarde as unidades/baterias recarregáveis em local fresco e seco à temperatura ambiente (aprox. 20 °C).

Carregue as baterias recarregáveis unicamente com os respectivos carregadores Sennheiser.

Quando não usar as baterias recarregáveis durante longos períodos de tempo, recarregue-as regularmente (de 6 em 6 meses durante cerca de 1 hora).

Carregue as baterias recarregáveis unicamente a temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C.

Não carregue a bateria recarregável se a unidade estiver visivelmente danificada.

Devolva ao seu revendedor especializado as unidades danificadas ou as unidades cujas baterias recarregáveis apresentem falhas.

Características do VMX 100

- Tecnologia de microfone duplo VoiceMax™
- Adaptação inteligente: compensa automaticamente o ruído ambiente e "lembra-se" das preferências do utilizador
- Junta esférica para maior comodidade
- Liga-se/desliga-se automaticamente quando é aberto/fechado
- Protecção ActiveGard™ contra choques acústicos
- Bluetooth 2.0: compatível com todos os dispositivos Bluetooth 1.1, 1.2 e 2.0 que suportem o perfil "Mãos-livres" ou "Auricular"
- Até cinco horas de autonomia em conversação
- Até 100 horas de autonomia em espera
- Carregamento directamente da porta USB
- Qualidade de áudio superior Sennheiser
- Altifalante bidireccional para utilização do lado esquerdo/direito
- Unidade de altifalante protegida com malha de aço
- Extremamente leve e confortável (15 gramas)
- A pequena haste do microfone não impede nem a liberdade de movimentos do utilizador, nem ocupa o seu campo de visão

Fazem parte do fornecimento

1 Auricular Bluetooth VMX 100 com bateria recarregável integrada de lítio-polímero

1 Fonte de alimentação VMX 100

1 Cabo de carregamento USB

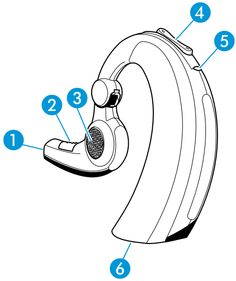
1 Carregador para automóvel (só VMX 100 3in1)

1 Estojo de transporte (só VMX 100 3in1)

1 Manual de instruções

Elementos de comando

1. haste do microfone
2. botão de gestão de chamadas
3. altifalante
4. botões de volume
5. LED
6. tomada para fonte de alimentação

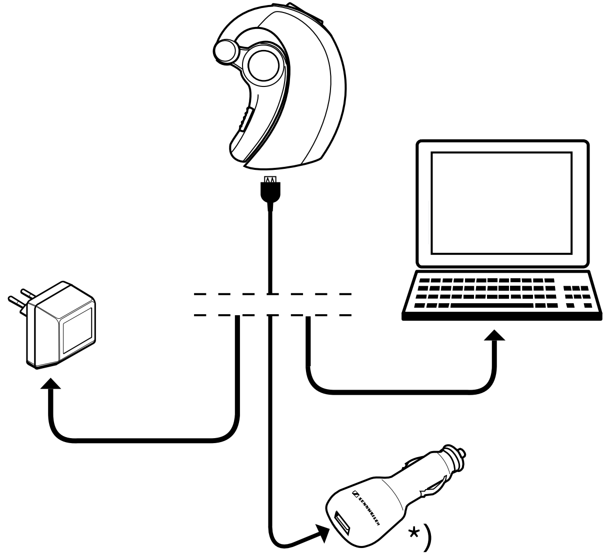


Vista geral dos botões

Botão	Função	Página
haste do microfone 1	• ligar ou desligar o auricular • atender o telephone • terminar uma chamada	10 13 14
botão de gestão de chamadas 2	• atender o telefone • rejeitar uma chamada • terminar uma chamada • transferir uma chamada do telemóvel para o auricular • activar a remarcação • activar a marcação por voz • silenciar o microfone • repor o som do microfone	13 13 14 15 14 14 16 16
botão de volume 4	• alterar o volume do altifalante • alterar o volume do toque • repor o som do microfone • atender o telefone • passar para o modo Emparelhamento	15 16 16 13 11

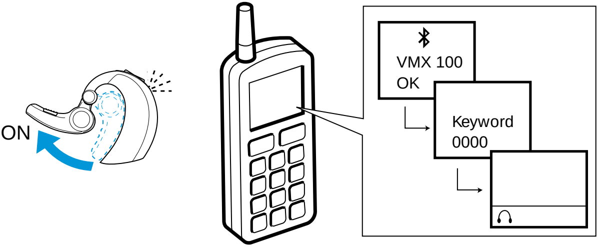
Guia de configuração rápida

- Comece por carregar o auricular.
  Da primeira vez, carregue durante 4 horas. A partir daí, 2,5 horas são suficientes para carregar totalmente a bateria. Para obter detalhes, consulte a página 9.

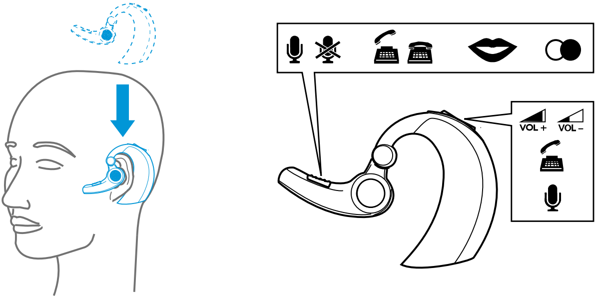


*) O carregador para automóvel só está incluído na versão 3in1 do VMX 100.

▶ Depois, ligue o auricular (detalhes na página 10) e emparelhe-o com o seu telemóvel. Para obter informações mais detalhadas sobre o emparelhamento com outro dispositivo Bluetooth, consulte a página 12.



▶ Coloque o auricular no ouvido.



silenciar/repor o (pág. 16)

aceitar chamadas som (pág. 13)

terminar chamadas (pág.14)

marcação por voz (pág.14)

remarcação (pág. 14)

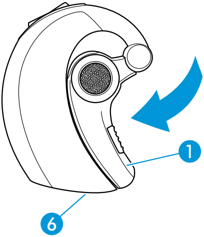
VOL + VOL – volume (pág. 15)

Configurar o VMX 100

Carregar a bateria do auricular

Se estiver a carregar a bateria pela primeira vez, deixe-a carregar ininterruptamente durante pelo menos 4 horas. A partir daí, 2,5 horas são suficientes para carregar totalmente a bateria.

Para carregar a bateria do auricular:



▶ Retire o auricular e feche a haste do microfone 1.
O auricular desliga-se.

▶ Ligue o cabo de carregamento USB à tomada do auricular para a fonte de alimentação 6.

▶ Ligue o conector USB do cabo de carregamento USB:
- à entrada USB da fonte de alimentação VMX 100
- ou à entrada USB do carregador para automóvel VMX 100 (só VMX 100 3in1)
- ou a uma porta USB de um computador.



▶ Ligue a fonte de alimentação ou o carregador para automóvel à tomada de corrente adequada.
Se a bateria tiver sido completamente descarregada, o LED 5 pisca a vermelho no início do processo de carregamento. Durante o carregamento, o LED 5 acende-se a vermelho. Com o carregamento terminado, o LED 5 acende-se a azul.

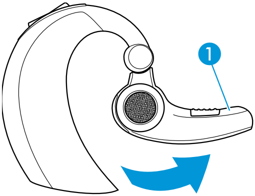
O processo de carregamento não pode começar durante uma chamada. Uma bateria totalmente carregada proporciona uma autonomia em conversação até cinco horas ou uma

autonomia em espera até 100 horas. Quando uma bateria está muito fraca:

- O LED 5 pisca a vermelho.
- São audíveis três sinais a cada 30 segundos no auricular (3x).
- Tem menos de cinco minutos de autonomia em conversação.

Ligar/desligar o auricular

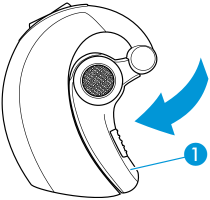
▶ Abra a haste do microfone 1.
O auricular liga-se. O LED 5 indica o modo de operação actual:



- Se o LED 5 piscar lentamente a azul, o auricular já está emparelhado com um telemóvel. Portanto, o auricular está pronto a ser usado.
- Se o LED 5 piscar alternadamente a vermelho e azul, o auricular ainda não está emparelhado com um telemóvel. Passe ao emparelhamento tal como descrito em "Emparelhar o auricular com telemóveis ou outros dispositivos Bluetooth", na página 11.
- Se o auricular já estiver emparelhado com um telemóvel e este receber uma chamada, poderá atendê-la imediatamente abrindo a haste do microfone 1, sem mais nenhuma intervenção.

Para desligar o auricular:

▶ Feche a haste do microfone 1.
O auricular desliga-se. O LED 5 deixa de piscar.
Todas as definições são guardadas. Aumentará a operacionalidade da bateria se desligar o auricular quando não o usar para telefonar.

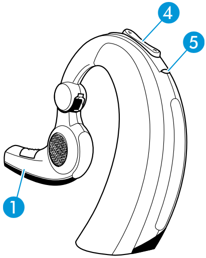


Emparelhar o auricular com telemóveis ou outros dispositivos Bluetooth

Emparelhar com um telemóvel

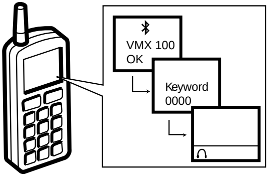
Para poder usar o auricular, terá de começar pelo emparelhamento com o telemóvel ou um dispositivo semelhante que possua perfil "Mãos-livres" ou "Auricular". Depois de emparelhar o auricular com um telemóvel, aquele liga-se automaticamente de cada vez que este telemóvel e o auricular detectarem a presença um do outro.

▶ Certifique-se de que o auricular está ligado e perto do seu telemóvel.



- Se não tiver emparelhado o auricular com um telemóvel, o auricular passa automaticamente para o modo Emparelhamento.
- Se tiver emparelhado anteriormente o auricular com outro telemóvel, terá de passar manualmente para o modo Emparelhamento abrindo a haste do microfone ① ao mesmo tempo que prime o botão de volume ④.
- O LED ⑤ pisca alternadamente a vermelho e azul para indicar que o auricular se encontra no modo Emparelhamento.

▶ Inicie uma pesquisa por dispositivos Bluetooth no telemóvel (consulte o respectivo manual) e siga as instruções exibidas no display.



▶ Quando o auricular for detectado pelo telemóvel, seleccione "VMX 100".
Quando a ligação Bluetooth for estabelecida com êxito, o auricular é identificado como "VMX 100" no display do telemóvel.

▶ Quando o telemóvel solicitar uma palavra-chave, introduza quatro zeros (0000).

Se o emparelhamento for realizado com êxito, o LED 5 pisca lentamente a azul.
Assim que tiver sido emparelhado, o telemóvel poderá transferir o som da chamada para o auricular, automática ou manualmente (consulte o manual do seu telemóvel para saber se a transferência do som da chamada é feita de forma automática ou manual). Se o emparelhamento tiver êxito, a maioria dos telemóveis apresenta o símbolo de um auricular no display.

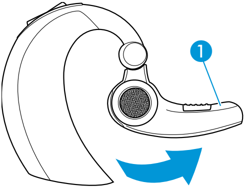
Emparelhar com outros dispositivos Bluetooth

Se quiser emparelhar o auricular com outros dispositivos Bluetooth, consulte o manual do dispositivo Bluetooth.

Emparelhar com vários telemóveis

Se quiser emparelhar o auricular com um segundo telemóvel, tem de começar por desligá-lo do primeiro (consulte o manual do primeiro telemóvel). O auricular guarda até quatro perfis de emparelhamento. Quando é ligado, o auricular procura o último telemóvel a que esteve conectado. Se este não for detectado pelo auricular, pode ligá-lo manualmente a um dos outros três telemóveis (consulte o manual do respectivo telemóvel).

Utilizar o auricular



- Abra a haste do microfone 1.
  O auricular liga-se. O LED 5 começa a piscar lentamente a azul.
- Coloque o auricular. Pode usar o auricular no ouvido esquerdo ou direito sem o mudar.
- Direccione a haste do microfone 1 para a boca.

O altifalante 3 funciona dos dois lados, podendo usar o auricular no ouvido esquerdo ou direito sem ter de o mudar. No entanto, o alticalante foi concebido de forma a que quem se encontre nas proximidades não possa ouvir o destinatário nem seja perturbado pelo altifalante.

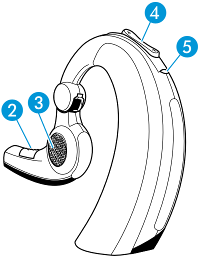
Operar o VMX 100

Telefonar com o VMX 100

Receber uma chamada

- Certifique-se de que o auricular está emparelhado com o seu telemóvel (consulte "Emparelhar o auricular com telemóveis ou outros dispositivos Bluetooth", na página 11).

Quando receber uma chamada, pode ouvir um toque no altifalante 3 e o LED 5 começa a piscar rapidamente a azul. Para aceitar a chamada se o auricular já estiver ligado:



- Prima o botão de gestão de chamadas 2 ou o botão de volume 4.
  Ouve-se um sinal no auricular.
- Pode começar a falar.

Para aceitar a chamada se o auricular não estiver ligado:

- Abra a haste do microfone 1.
  O auricular liga-se e a chamada é imediatamente atendida sem mais nenhuma intervenção.
- Coloque o auricular no ouvido.
- Pode começar a falar.

Rejeitar uma chamada

- Mantenha o botão de gestão de chamadas 2 premido enquanto o telemóvel toca até que seja possível ouvir um sinal no auricular.
  O toque é interrompido. Dependendo das definições do telemóvel, a chamada é rejeitada ou transferida para o voicemail.

Realizar uma chamada

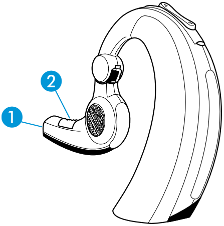
- Marque o número no telemóvel como habitualmente.
  Se o telemóvel transferir automaticamente o som da chamada para o auricular, ouve-se um sinal no auricular.
  Se o telemóvel não transferir automaticamente o som da chamada para o auricular, terá de premir um botão no seu telemóvel para transferir manualmente o som da chamada para o auricular.
- Pode começar a falar.

Remarcação

- Mantenha o botão de gestão de chamadas 2 premido durante 1,5 segundos.
  Ouve-se um sinal no auricular. O telemóvel remarca automaticamente o último número.

Marcação por voz

A função de marcação por voz tem de ser suportada pelo seu telemóvel e estar activada.



- Prima o botão de gestão de chamadas 2.
- Pronuncie o nome do destinatário.
  O telemóvel marca automaticamente o número correspondente.

Terminar uma chamada

- Prima o botão de gestão de chamadas 2 ou
  feche a haste do microfone 1 ou
  use o telemóvel para terminar a chamada.
  Ouve-se um sinal no auricular. A chamada é terminada.

Transferir uma chamada em curso do telemóvel para o auricular

▶ Prima o botão de gestão de chamadas 2.
Ouve-se um sinal no auricular. O som da chamada é transferido para o auricular.

Transferir uma chamada do auricular para o telemóvel

▶ Consulte o manual do seu telemóvel para saber como transferir o som da chamada do auricular para o telemóvel.

Se sair do alcance de transmissão

Se o auricular sair do alcance de transmissão do telemóvel durante uma chamada:

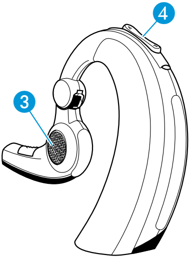
▶ A qualidade de som vai-se deteriorando antes de a ligação ser interrompida.

▶ O telemóvel pode assinalar a perda da ligação.

▶ Consulte o manual do seu telemóvel para saber se este termina a chamada automaticamente.

Alterar o volume do altifalante

▶ Prima o botão de volume 4 durante uma chamada.
O volume do altifalante é mudado nível a nível. O volume do altifalante pode ser ajustado para 8 níveis. A regulação de fábrica é 4. Quanto é atingido o volume mínimo ou máximo, ouve-se um sinal no altifalante 3.



Além disso, a adaptação inteligente "aprende" as preferências dos utilizadores e ajusta o volume automaticamente.

Se fechar o auricular e se encontrar entre os níveis 1 e 6, o ajuste do volume é mantido. Se o volume estiver ajustado para o nível 7 ou 8, o auricular guarda o nível 6 para proteger a sua audição.

Alterar o volume do toque

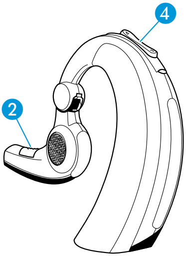
▶ Prima o botão de volume ④ enquanto o auricular está em standby (sem chamadas activas).
O volume do toque é mudado nível a nível. O toque é reproduzido uma vez no volume definido. O volume definido é guardado.

O volume do toque pode ser ajustado para os níveis 1 a 8. A regulação de fábrica é o nível 4.

Silenciar/repor o som do microfone

Para silenciar o microfone do auricular:

▶ Mantenha o botão de gestão de chamadas ② durante um telefonema até que seja possível ouvir um sinal no auricular.
O microfone é silenciado. Ouve-se um sinal no auricular de 1,5 em 1,5 segundos.

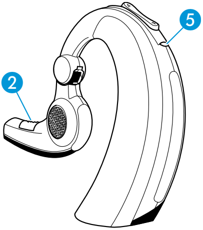


Para repor o som do microfone do auricular:

▶ Prima o botão de gestão de chamadas ② ou prima o botão de volume ④.
Deixam de ser emitidos sinais sonoros. O microfone funciona como habitualmente.

Restaurar as definições de fábrica

Pode restaurar as definições de fábrica relativas ao volume do altifalante e ao emparelhamento da seguinte forma:

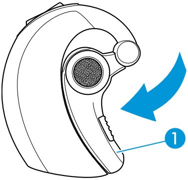


▶ Defina o auricular para o modo Emparelhamento tal como descrito em "Emparelhar o auricular com telemóveis ou outros dispositivos Bluetooth", na página 11.

▶ Mantenha o botão de gestão de chamadas 2 premido enquanto o auricular se encontrar em modo Emparelhamento até que o LED 5 pare de piscar.
O LED 5 pisca alternadamente a vermelho e azul para indicar que o auricular se encontra no modo Emparelhamento. O auricular tem de ser novamente emparelhado antes de ser utilizado.

Cuidados e manutenção

Se não quiser usar o auricular durante um longo período de tempo:



▶ Feche a haste do microfone 1.

▶ Guarde o auricular em ambiente limpo e seco.

Para limpar o auricular:

▶ Limpe só com um pano seco. Não use líquidos, solventes nem produtos de limpeza.

Acessórios

502309	Cabo de carregamento USB
502310	Fonte de alimentação, versão para U.E.
502311	Fonte de alimentação, versão para R.U.
502312	Fonte de alimentação, versão para E.U.A.
502313	Carregador para automóvel
502314	Estojo de transporte

Especificações

Sistema de microfone direccional

Tipo de microfone:	2 microfones de electret, emparelhados/balanceados
Sensibilidade:	-36 dBV a 94 dB SPL, 1kHz

Unidade de altifalante

Tipo de altifalante:	dinâmico, bidireccional, magneto de neodímio
Saída máx.:	105 dB SPL com limitação pela tecnologia ActiveGard™

Geral

Dimensões:	52 mm x 65 mm x 9 mm (largura x altura x profundidade)
Peso:	15 g
Fonte de alimentação:	entrada de 100–240 Vac, saída de 5 Vdc, 150 mA
Carregador para telemóvel:	(só VMX 100 3in1) entrada de 12–24 Vdc, saída de 5 Vdc, 150 mA

Declarações do fabricante

Regulamentos da garantia

O período abrangido pela garantia deste produto Sennheiser é de 24 meses (6 meses para a bateria) a partir da data de compra. Excluídos da garantia estão os acessórios e as baterias recarregáveis ou descartáveis fornecidas com o produto. Pelas suas características, estes produtos têm uma vida útil mais reduzida, dependente principalmente da frequência com que são usados.

O período da garantia tem início na data da primeira compra. Por este motivo, recomenda-se a conservação do recibo de venda a apresentar como prova de compra. Sem esta prova (verificada pelo parceiro da Sennheiser responsável), não lhe serão reembolsadas quaisquer reparações efectuadas.

Conforme a sua preferência, o serviço da garantia permite eliminar gratuitamente os defeitos de fabrico/material através da reparação ou substituição de peças ou de todo o dispositivo. A utilização inadequada (p. ex., falhas de operação, danos mecânicos, tensão de serviço incorrecta), uso e desgaste, força maior e todos os defeitos não conhecidos à data de compra não são abrangidos pela garantia. A garantia perde a validade caso o produto seja manuseado por pessoas ou estações de reparação não autorizadas.

Se a reivindicação corresponder aos termos desta garantia, envie o dispositivo, os acessórios e o recibo de venda ao parceiro responsável. Para minimizar o risco de danos no transporte, recomenda-se a utilização da embalagem original. Os seus direitos legais contra o vendedor, resultantes do contrato de venda, não são condicionados por esta garantia.

A garantia pode ser reivindicada em todos os países fora dos E.U.A., desde que as leis nacionais não limitem os termos da garantia.

Declaração CE de conformidade

Este equipamento está conforme com os requisitos básicos e outras disposições relevantes das directivas 1999/5/CE, 89/336/CE ou 73/23/CE.

Antes de operar o dispositivo, observe as regulamentações nacionais aplicáveis!

Declarações FCC

Aviso!

As alterações ou modificações a este equipamento não expressamente aprovadas pela Sennheiser Communications poderão anular a autorização da FCC para operar este equipamento.

Este dispositivo está conforme com a Parte 15 das regras FCC e com a norma RSS-210 da Industry Canada.

A sua operação está sujeita às duas condições que se seguem:

- o dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e
- tem de aceitar todas as interferências recebidas, incluindo aquelas que possam causar uma operação indesejada.

A potência de saída irradiada do sistema VMX 100 é muito inferior aos limites de exposição a radiofrequência impostos pela FCC . Porém, o sistema VMX 100 deverá ser usado por forma a minimizar o contacto humano durante o funcionamento normal.

Baterias ou baterias recarregáveis

As baterias fornecidas ou recarregáveis podem ser recicladas. Elimine-as como resíduos especiais ou devolva-as ao seu revendedor especializado. Para proteger o ambiente, elimine apenas as baterias inutilizadas.

Declaração WEEE

O seu produto Sennheiser foi desenvolvido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, passíveis de serem reciclados e/ou reutilizados. Este símbolo indica que, atingido o fim da sua vida útil, o equipamento eléctrico e electrónico tem de ser eliminado separadamente dos resíduos normais.

Elimine este produto entregando-o no ponto de recolha local ou no posto de reciclagem de equipamentos desta natureza. Estará a ajudar o ambiente em que vivemos.

Sennheiser Communications A/S
6 Langager · 2680 Solrød Strand · Denmark

Phone: +45 5618 0000
Fax: +45 5618 0099
Email: info@senncom.com
Web: www.senncom.com

Printed in China Publ. 05/07 502339/A01